SENATE SÉNAT

CANADA

First Session
Forty-second Parliament, 2015-16-17-18

*Proceedings of the Special Senate Committee on the*

# ARCTIC

*Chair:*
The Honourable DENNIS GLEN PATTERSON

Monday, June 11, 2018

Issue No. 11

*Tenth meeting:*

Consider the significant and rapid changes to the Arctic, and impacts on original inhabitants

INCLUDING:
THE SECOND REPORT OF THE COMMITTEE
(Special Study Budget 2018-2019 - Changes in the Arctic)

WITNESSES:
(*See back cover*)

Première session de la
quarante-deuxième législature, 2015-2016-2017-2018

*Délibérations du Comité sénatorial spécial sur l'*

# ARCTIQUE

*Président :*
L'honorable DENNIS GLEN PATTERSON

Le lundi 11 juin 2018

Fascicule nº 11

*Dixième réunion :*

Examiner les changements importants et rapides qui se produisent dans l'Arctique et les effets de ces changements sur les premiers habitants

Y COMPRIS :
LE PREMIER RAPPORT DU COMITÉ
(Budget d'étude spéciale 2018-2019 - Changements dans l'Arctique)

TÉMOINS :
(*Voir à l'endos*)

## SPECIAL SENATE COMMITTEE ON THE ARCTIC

The Honourable Dennis Glen Patterson, *Chair*

The Honourable Patricia Bovey, *Deputy Chair*

and

The Honourable Senators:

Coyle
* Day
(or Mercer)
Eaton
Galvez
* Harder, P.C.
(or Bellemare)
(or Mitchell)
Jaffer
Neufeld
Oh
Pate
* Smith
(or Martin)
* Woo
(or Saint-Germain)

*Ex officio members

(Quorum 4)

*Changes in membership of the committee:*

Pursuant to rule 12-5 and to the order of the Senate of November 7, 2017, membership of the committee was amended as follows:

The Honourable Senator Bovey replaced the Honourable Senator Deacon (*May 29, 2018*).

The Honourable Senator Pate replaced the Honourable Senator McCallum (*May 29, 2018*).

## COMITÉ SÉNATORIAL SPÉCIAL SUR L'ARCTIQUE

*Président :* L'honorable Dennis Glen Patterson

*Vice-présidente :* L'honorable Patricia Bovey

et

Les honorables sénateurs :

Coyle
* Day
(ou Mercer)
Eaton
Galvez
* Harder, C.P.
(ou Bellemare)
(ou Mitchell)
Jaffer
Neufeld
Oh
Pate
* Smith
(ou Martin)
* Woo
(ou Saint-Germain)

* Membres d'office

(Quorum 4)

*Modifications de la composition du comité :*

Conformément à l'article 12-5 du Règlement et à l'ordre adopté par le Sénat le 7 novembre 2017, la liste des membres du comité est modifiée, ainsi qu'il suit :

L'honorable sénatrice Bovey a remplacé l'honorable sénatrice Deacon (*le 29 mai 2018*).

L'honorable sénatrice Pate a remplacé l'honorable sénatrice McCallum (*le 29 mai 2018*).

Published by the Senate of Canada
Available on the Internet: http://www.parl.gc.ca

Publié par le Sénat du Canada
Disponible sur internet : http://www.parl.gc.ca

## MINUTES OF PROCEEDINGS

OTTAWA, Monday, June 11, 2018
(12)

[*Translation*]

The Special Senate Committee on the Arctic met this day at 6:33 p.m., in room 9, Victoria Building, the Honourable Dennis Glen Patterson, presiding.

*Members of the committee present:* The Honourable Senators Bovey, Coyle, Neufeld, Oh, Pate and Patterson (6).

*In attendance:* Sara Fryer, Analyst, Parliamentary Information and Research Services, Library of Parliament.

*Also present:* The official reporters of the Senate.

Pursuant to the order of reference adopted by the Senate on Wednesday, September 27, 2017, the committee continued its study on the significant and rapid changes to the Arctic, and impacts on original inhabitants. (*For complete text of the order of reference, see proceedings of the committee, Issue No. 1.*)

*WITNESSES:*

*Government of Nunavut:*

Virginia Mearns, Associate Deputy Minister, Executive and Intergovernmental Affairs (By video conference).

*Champagne and Aishihik First Nations:*

Steve Smith, Chief (By video conference).

*North35 Capital Partners:*

Clint Davis, Chief Executive Officer.

*Qikiqtaaluk Corporation:*

Sheldon Nimchuk, Director, Project Development and Partnerships.

Ms. Mearns, Mr. Smith and Mr. Davis made statements and answered questions.

At 7:46 p.m., the committee suspended.

At 7:47 p.m., the committee resumed.

Mr. Nimchuk made a statement and answered questions.

At 8:22 p.m., the committee suspended.

At 8:23 p.m., pursuant to rule 12-16(1)(d), the committee resumed in camera to consider a draft agenda (future business).

It was agreed:

That senators' staff be permitted to remain in the room during the in camera portion of the meeting.

That the Subcommittee on Agenda and Procedure be empowered to establish a new itinerary for the fact-finding mission in the Arctic, without any changes to the budget previously approved by the committee on May 28, 2018.

## PROCÈS-VERBAL

OTTAWA, le lundi 11 juin 2018
(12)

[*Français*]

Le Comité spécial sur l'Arctique se réunit aujourd'hui, à 18 h 33, dans la pièce 9 de l'édifice Victoria sous la présidence de l'honorable Dennis Glen Patterson (*président*).

*Membres du comité présents :* Les honorables sénateurs Bovey, Coyle, Neufeld, Oh, Pate et Patterson (6).

*Également présente :* Sara Fryer, analyste, Service d'information et de recherche parlementaires, Bibliothèque du Parlement.

*Aussi présents :* Les sténographes officiels du Sénat.

Conformément à l'ordre de renvoi adopté par le Sénat le mercredi 27 septembre 2017, le comité poursuit son étude sur les changements importants et rapides qui se produisent dans l'Arctique et les effets de ces changements sur les premiers habitants. (*Le texte intégral de l'ordre de renvoi figure au fascicule nº 1 des délibérations du comité.*)

*TÉMOINS :*

*Gouvernement du Nunavut :*

Virginia Mearns, sous-ministre déléguée, Affaires intergouvernementales et exécutives (par vidéoconférence).

*Premières Nations de Champagne et d'Aishihik :*

Steve Smith, chef (par vidéoconférence).

*North35 Capital Partners :*

Clint Davis, directeur général.

*Qikiqtaaluk Corporation :*

Sheldon Nimchuk, directeur, Développement de projets et partenariats.

Mme Mearns, M. Smith et M. Davis font chacun une déclaration et répondent aux questions.

À 19 h 46, la séance est suspendue.

À 19 h 47, la séance reprend.

M. Nimchuk fait une déclaration et répond aux questions.

À 20 h 22, la séance est suspendue.

À 20 h 23, conformément à l'article 12-16(1)d) du Règlement, la séance se poursuit à huis clos afin que le comité examine un projet d'ordre du jour (travaux futurs).

Il est convenu :

Que le personnel des sénateurs soit autorisé à demeurer dans la pièce durant la partie de la réunion tenue à huis clos.

Que le Sous-comité du programme et de la procédure soit autorisé à établir un nouvel itinéraire pour la mission d'étude dans l'Arctique, sans modification au budget préalablement approuvé par le comité le 28 mai 2018.

At 8:34 p.m., the committee adjourned to the call of the chair.

À 20 h 34, la séance est levée jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

*ATTEST:*

*ATTESTÉ :*

*La greffière du comité,*

Maxime Fortin

*Clerk of the Committee*

**REPORT OF THE COMMITTEE**

Tuesday, June 5, 2018

The Special Committee on the Arctic has the honour to present its

SECOND REPORT

Your committee, which was authorized by the Senate on Wednesday, September 27, 2017, to examine and report on the significant and rapid changes to the Arctic, and impacts on original inhabitants, respectfully requests funds for the fiscal year ending March 31, 2019, and requests, for the purpose of such study, that it be empowered:

(*a*) to engage the services of such counsel, technical, clerical and other personnel as may be necessary; and

(*b*) to travel inside Canada.

Pursuant to Chapter 3:06, section 2(1)(c) of the *Senate Administrative Rules*, the budget submitted to the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration and the report thereon of that committee are appended to this report.

Respectfully submitted,

**RAPPORT DU COMITÉ**

Le mardi 5 juin 2018

Le Comité spécial sur l'Arctique a l'honneur de présenter son

DEUXIÈME RAPPORT

Votre comité, qui a été autorisé par le Sénat le mercredi 27 septembre 2017 à examiner, afin d'en faire rapport, les changements importants et rapides qui se produisent dans l'Arctique et les effets de ces changements sur les premiers habitants, demande respectueusement des fonds pour l'exercice financier se terminant le 31 mars 2019 et demande qu'il soit, aux fins de ses travaux, autorisé à :

*a*) embaucher tout conseiller juridique et personnel technique, de bureau ou autre dont il pourrait avoir besoin;

*b*) voyager à l'intérieur du Canada.

Conformément au chapitre 3 :06, article 2(1)c) du *Règlement administratif du Sénat*, le budget présenté au Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration ainsi que le rapport s'y rapportant, sont annexés au présent rapport.

Respectueusement soumis,

*Le président,*

DENNIS GLEN PATTERSON

*Chair*

## SPECIAL COMMITTEE ON THE ARCTIC

**Consider the significant and rapid changes to the Arctic, and impacts on original inhabitants**

## APPLICATION FOR BUDGET AUTHORIZATION FOR THE FISCAL YEAR ENDING MARCH 31, 2019

Extract from the *Journals of the Senate* of Wednesday, September 27, 2017:

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Watt, seconded by the Honourable Senator Cordy:

That a Special Committee on the Arctic be appointed to consider the significant and rapid changes to the Arctic, and impacts on original inhabitants;

That the committee be composed of ten members, to be nominated by the Committee of Selection, and that five members constitute a quorum;

That the committee have the power to send for persons, papers and records; to examine witnesses; and to publish such papers and evidence from day to day as may be ordered by the committee;

That the committee be authorized to hire outside experts;

That, notwithstanding rule 12-18(2)(b)(i), the committee have the power to sit from Monday to Friday, even though the Senate may then be adjourned for a period exceeding one week; and

That the committee be empowered to report from time to time and to submit its final report no later than December 10, 2018, and retain all powers necessary to publicize its findings until 60 days after the tabling of the final report.

After debate,
In amendment, the Honourable Senator Plett moved, seconded by the Honourable Senator Wells:

That the motion be not now adopted, but that it be amended in the second paragraph:

1. by replacing the word "ten" by the word "nine"; and

2. by replacing the word "five" by the word "four".

The question being put on the motion in amendment, it was adopted.

The Senate resumed debate on the motion, as amended, of the Honourable Senator Watt, seconded by the Honourable Senator Cordy:

That a Special Committee on the Arctic be appointed to consider the significant and rapid changes to the Arctic, and impacts on original inhabitants;

## COMITÉ SPÉCIAL SUR L'ARCTIQUE

**Examiner les changements importants et rapides dans l'Arctique et leurs effets sur les premiers habitants**

## DEMANDE D'AUTORISATION DE BUDGET POUR L'EXERCICE FINANCIER SE TERMINANT LE 31 MARS 2019

Extrait des *Journaux du Sénat* du mercredi 27 septembre 2017 :

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Watt, appuyée par l'honorable sénatrice Cordy,

Qu'un Comité spécial sur l'Arctique soit formé pour examiner les changements importants et rapides qui se produisent dans l'Arctique et les effets de ces changements sur les premiers habitants;

Que le comité soit composé de dix membres, désignés par le Comité de sélection, et que le quorum soit constitué de cinq membres;

Que le comité soit habilité à convoquer des personnes, à obtenir des documents et des dossiers, à interroger des témoins et à faire imprimer au jour le jour les documents et témoignages dont il peut ordonner l'impression;

Que le comité soit autorisé à retenir les services d'experts externes;

Que, nonobstant l'article 12-18(2)b)(i) du Règlement, le comité soit habilité à se réunir du lundi au vendredi, même si le Sénat est alors ajourné pour une période de plus d'une semaine;

Que le comité soit habilité à faire rapport de temps à autre et à présenter son rapport final au plus tard le 10 décembre 2018, et qu'il conserve tous les pouvoirs nécessaires pour diffuser ses conclusions dans les 60 jours suivant le dépôt du rapport final.

Après débat,
En amendement, l'honorable sénateur Plett propose, appuyé par l'honorable sénateur Wells,

Que la motion ne soit pas maintenant adoptée, mais qu'elle soit modifiée au deuxième paragraphe :

1. par substitution du mot « dix » par le mot « neuf »;

2. par substitution du mot « cinq » par le mot « quatre ».

La motion d'amendement, mise aux voix, est adoptée.

Le Sénat reprend le débat sur la motion, tel que modifiée, de l'honorable sénateur Watt, appuyée par l'honorable sénatrice Cordy,

Qu'un Comité spécial sur l'Arctique soit formé pour examiner les changements importants et rapides qui se produisent dans l'Arctique et les effets de ces changements sur les premiers habitants;

That the committee be composed of nine members, to be nominated by the Committee of Selection, and that four members constitute a quorum;

That the committee have the power to send for persons, papers and records; to examine witnesses; and to publish such papers and evidence from day to day as may be ordered by the committee;

That the committee be authorized to hire outside experts;

That, notwithstanding rule 12-18(2)(b)(i), the committee have the power to sit from Monday to Friday, even though the Senate may then be adjourned for a period exceeding one week; and

That the committee be empowered to report from time to time and to submit its final report no later than December 10, 2018, and retain all powers necessary to publicize its findings until 60 days after the tabling of the final report.

The question being put on the motion, as amended, it was adopted.

Que le comité soit composé de neuf membres, désignés par le Comité de sélection, et que le quorum soit constitué de quatre membres;

Que le comité soit habilité à convoquer des personnes, à obtenir des documents et des dossiers, à interroger des témoins et à faire imprimer au jour le jour les documents et témoignages dont il peut ordonner l'impression;

Que le comité soit autorisé à retenir les services d'experts externes;

Que, nonobstant l'article 12-18(2)b)(i) du Règlement, le comité soit habilité à se réunir du lundi au vendredi, même si le Sénat est alors ajourné pour une période de plus d'une semaine;

Que le comité soit habilité à faire rapport de temps à autre et à présenter son rapport final au plus tard le 10 décembre 2018, et qu'il conserve tous les pouvoirs nécessaires pour diffuser ses conclusions dans les 60 jours suivant le dépôt du rapport final.

La motion, telle que modifiée, mise aux voix, est adoptée.

*ATTEST:*

*ATTESTÉ :*

*La greffière du Sénat,*

Nicole Proulx

*Clerk of the Senate*

**SUMMARY OF BUDGET**

| | | |
|---|---|---|
| Activity 1: Western Arctic (Yellowknife, Gjoa Haven, Cambridge Bay, Kugluktuk, Tuktoyaktuk, Inuvik, Whitehorse) | $ | 349,238 |
| **TOTAL** | **$** | 349,238 |

The above budget was approved by the Special Committee on the Arctic on Monday, May 28, 2018.

The undersigned or an alternate will be in attendance on the date that this budget is considered.

**SOMMAIRE DU BUDGET**

| | | |
|---|---|---|
| Activité 1 : Arctique de l'Ouest (Yellowknife, Gjoa Haven, Cambridge Bay, Kugluktuk, Tuktoyaktuk, Inuvik, Whitehorse) | 349 238 | $ |
| **TOTAL** | 349 238 | $ |

Le budget ci-dessus a été approuvé par le Comité spécial sur l'Arctique le lundi 28 mai 2018.

Le soussigné ou son remplaçant assistera à la séance au cours de laquelle le présent budget sera étudié.

Date

Président du Comité spécial sur l'Arctique
DENNIS GLEN PATTERSON
Chair, Special Committee on the Arctic

Date

Président du Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration
LARRY W. CAMPBELL
Chair, Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration

GENERAL ESTIMATE OF THE TOTAL COST OF THE SPECIAL STUDY

Pursuant to Chapter 3:06, section 2(2) of the *Senate Administrative Rules*.

Expenses for fiscal year 2018-2019: $349,238

Estimate of the total cost of the special study: $349,238

ÉTAT ESTIMATIF GÉNÉRAL DU COÛT DE L'ÉTUDE SPÉCIALE

Conformément au chapitre 3:06, article 2(2) du *Règlement administratif du Sénat*.

Dépenses pour l'exercice financier 2018-2019 : 349 238 $

Estimation du coût total de l'étude spéciale : 349 238 $

**SPECIAL COMMITTEE ON THE ARCTIC**

**Consider the significant and rapid changes to the Arctic, and impacts on original inhabitants**

**EXPLANATION OF BUDGET ITEMS**
**APPLICATION FOR BUDGET AUTHORIZATION**
**FOR THE FISCAL YEAR ENDING MARCH 31, 2019**

**ACTIVITY 1: Western Arctic (Yellowknife, Gjoa Haven, Cambridge Bay, Kugluktuk, Tuktoyaktuk, Inuvik, Whitehorse)**

**FACT-FINDING**

**16 participants: 9 senators, 7 staff**

(1 clerk, 1 Committees Directorate staff, 2 analysts, 1 communications officer, 2 political staffers)

**PROFESSIONAL AND OTHER SERVICES**

| | | | |
|---|---|---|---|
| | **HOSPITALITY** | | |
| 1. | Hospitality - gifts (0424) | 1 000 | |
| | **OTHER** | | |
| 2. | Interpreters (0444) | 7 000 | |
| | *(7 days, $1000/day)* | | |
| 3. | Translators (0445) | 1 200 | |
| Sub-total | | | $9 200 |

**TRANSPORTATION, ACCOMMODATION AND LIVING EXPENSES**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1. | Transportation - air | 69 100 | |
| | *9 senators x $5500 (0224)* | | |
| | *7 staff x $2800 (0227)* | | |
| 2. | Hotel accommodation | 32 000 | |
| | *9 senators, $250/night, 8 nights (0222)* | | |
| | *7 staff, $250/night, 8 nights (0226)* | | |
| 3. | Per diem | 3 360 | |
| | *9 senators, $105/day, 2 days (0221)* | | |
| | *7 staff, $105/day, 2 days (0225)* | | |
| 4. | Per diem (Yukon) | 1 872 | |
| | *9 senators, $117/day, 1 day (0221)* | | |
| | *7 staff, $117/day, 1 day (0225)* | | |
| 5. | Per diem (Northwest Territories) | 6 240 | |
| | *9 senators, $130/day, 3 days (0221)* | | |
| | *7 staff, $130/day, 3 days (0225)* | | |
| 6. | Per diem (Nunavut) | 8 016 | |
| | *9 senators, $167/day, 3 days (0221)* | | |
| | *7 staff, $167/day, 3 days (0225)* | | |
| 7. | Working meals (travel) (0231) | 20 750 | |
| 8. | Taxis | 3 200 | |
| | *9 senators x $200 (0223)* | | |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | *7 staff x $200 (0232)* | | | | |
| 9. | Charter bus (0228) | 7 500 | | | |
| | *(3 days, $2500/day)* | | | | |
| 10. | Charter flight (0233) (Sole Source) | 175 000 | | | |
| Sub-total | | | $327 038 | | |
| **ALL OTHER EXPENDITURES** | | | | | |
| | **OTHER** | | | | |
| 1. | Miscellaneous costs associated with travel (0229) | 1 000 | | | |
| | **RENTALS** | | | | |
| 2. | Rental office space (meeting rooms) (0540) | 10 000 | | | |
| | *(5 days, $2000/day)* | | | | |
| 3. | Rental - interpretation equipment (0504) | 2 000 | | | |
| | *(8 days, $250/day)* | | | | |
| Sub-total | | | $13 000 | | |
| **Total of Activity 1** | | | | **$349 238** | |
| **Grand Total** | | | | | **$ 349 238** |

The Senate Administration has reviewed this budget application.

Date

Blair Armitage, Principal Clerk,
Committees Directorate

Date

Nathalie Charpentier, Comptroller,
Finance and Procurement Directorate

**COMITÉ SPÉCIAL SUR L'ARCTIQUE**

**Examiner les changements importants et rapides dans l'Arctique et leurs effets sur les premiers habitants**

**EXPLICATION DES ITEMS BUDGÉTAIRES**
**DEMANDE D'AUTORISATION DE BUDGET**
**POUR L'EXERCICE FINANCIER SE TERMINANT LE 31 MARS 2019**

**ACTIVITÉ 1 : Arctique de l'Ouest (Yellowknife, Gjoa Haven, Cambridge Bay, Kugluktuk, Tuktoyaktuk, Inuvik, Whitehorse)**

**MISSION D'ÉTUDE**

**16 participants: 9 sénateurs, 7 employés**

(1 greffière, 1 employé de la Direction des comités, 2 analystes, 1 agent de communications, 2 agents politiques)

**SERVICES PROFESSIONNELS ET AUTRES**

| | | | |
|---|---|---|---|
| | **FRAIS D'ACCUEIL** | | |
| 1. | Frais d'accueil - cadeaux (0424) | 1 000 | |
| | **AUTRE** | | |
| 2. | Interprètes (0444) | 7 000 | |
| | *(7 jours, 1 000 $/jour)* | | |
| 3. | Traducteurs (0445) | 1 200 | |
| Sous-total | | | 9 200 $ |

**TRANSPORTS, HÉBERGEMENT ET FRAIS DE SÉJOUR**

| | | |
|---|---|---|
| 1. | Transport - aérien | 69 100 |
| | *9 sénateurs x 5 500 $ (0224)* | |
| | *7 employés x 2 800 $ (0227)* | |
| 2. | Hébergement | 32 000 |
| | *9 sénateurs, 250 $/nuit, 8 nuits (0222)* | |
| | *7 employés, 250 $/nuit, 8 nuits (0226)* | |
| 3. | Indemnité journalière | 3 360 |
| | *9 sénateurs, 105 $/jour, 2 jours (0221)* | |
| | *7 employés, 105 $/jour, 2 jours (0225)* | |
| 4. | Indemnité journalière (Yukon) | 1 872 |
| | *9 sénateurs, 117 $/jour, 1 jour (0221)* | |
| | *7 employés, 117 $/jour, 1 jour (0225)* | |
| 5. | Indemnité journalière (Territoires du Nord-Ouest) | 6 240 |
| | *9 sénateurs, 130 $/jour, 3 jours (0221)* | |
| | *7 employés, 130 $/jour, 3 jours (0225)* | |
| 6. | Indemnité journalière (Nunavut) | 8 016 |
| | *9 sénateurs, 167 $/jour, 3 jours (0221)* | |
| | *7 employés, 167 $/jour, 3 jours (0225)* | |
| 7. | Repas de travail (voyage) (0231) | 20 750 |
| 8. | Taxis | 3 200 |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | *9 sénateurs x 200 $ (0223)* | | | |
| | *7 employés x 200 $ (0232)* | | | |
| 9. | Affréter - autobus (0228) | 7 500 | | |
| | *(3 jours, 2 500 $/jour)* | | | |
| 10. | Vol nolisé (0233) (fournisseur unique) | 175 000 | | |
| Sous-total | | | 327 038 $ | |
| **AUTRES DÉPENSES** | | | | |
| | **AUTRES** | | | |
| 1. | Divers coûts liés aux déplacements (0229) | 1 000 | | |
| | **LOCATIONS** | | | |
| 2. | Location d'espace (salles de réunion) (0540) | 10 000 | | |
| | *(5 jours, 2 000 $/jour)* | | | |
| 3. | Location - équipement d'interprétation (0504) | 2 000 | | |
| | *(8 jours, 250 $/jour)* | | | |
| Sous-total | | | 13 000 $ | |
| **Total de l'Activité 1** | | | | **349 238 $** |
| **Grand Total** | | | | **349 238 $** |

L'administration du Sénat a examiné la présente demande d'autorisation budgétaire.

Date

Blair Armitage, greffier principal,
Direction des comités

Date

Nathalie Charpentier, contrôleur,
Direction des finances et de l'approvisionnement

**APPENDIX (B) TO THE REPORT**

Thursday, May 31, 2018

The Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration has examined the budget presented to it by the Special Committee on the Arctic for the proposed expenditures of the said committee for the fiscal year ending March 31, 2019, for its special study on the significant and rapid changes to the Arctic, and impacts on original inhabitants, as authorized by the Senate on Wednesday, September 27, 2017. The approved budget is as follows:

| | | |
|---|---|---|
| Activity 1: Western Arctic (Yellowknife, Gjoa Haven, Cambridge Bay, Kugluktuk, Tuktoyaktuk, Inuvik, Whitehorse) | $ | 349,238 |
| **TOTAL** | **$** | 349,238 |

(includes funds for a fact-finding mission, as well as approval for sole source for charter flight; includes funds for 9 senators and 2 senator staff to travel)

The budgets approved by the Senate for each travel activity are the maximum amount that can be spent for that activity;

Budgets normally include funds for the full membership of the committee to travel;

In general, a reduced delegation actually travels and efforts are made to find additional savings;

Therefore, actual expenditures are expected to be considerably below the approved budget, and they will be reported to the Senate;

In keeping with the claw back process that is already in effect, any unexpended funds allocated in this budget for travel will be returned to the central committees' budget at the end of October 2018, to ensure that funds are not tied up unnecessarily. These funds will be made available for redistribution to all committees for travel in the Fall of 2018, upon application to the Committee on Internal Economy, Budgets and Administration.

Any funds remaining at the conclusion of a travel activity will be clawed-back and can be made available for allocation to committees for other activities.

Respectfully submitted,

**ANNEXE (B) AU RAPPORT**

Le jeudi 31 mai 2018

Le Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration a examiné le budget qui lui a été présenté par le Comité spécial sur l'Arctique, concernant les dépenses projetées dudit comité pour l'exercice se terminant le 31 mars 2019, aux fins de son étude spéciale sur les changements importants et rapides qui se produisent dans l'Arctique et les effets de ces changements sur les premiers habitants, tel qu'autorisé par le Sénat le mercredi 27 septembre 2017. Le budget approuvé se lit comme suit:

| | | |
|---|---|---|
| Activité 1 : Arctique de l'Ouest (Yellowknife, Gjoa Haven, Cambridge Bay, Kugluktuk, Tuktoyaktuk, Inuvik, Whitehorse) | 349 238 | $ |
| **TOTAL** | 349 238 | $ |

(y compris des fonds pour une mission d'étude, ainsi que l'approbation pour un fournisseur unique pour un vol nolisé; y compris des fonds pour les déplacements de 9 sénateurs et 2 adjoints de sénateur)

Les budgets approuvés par le Sénat pour chaque déplacement représentent le montant maximal qui peut être dépensé pour ce déplacement;

Les budgets prévoient normalement des fonds pour les déplacements de tous les membres du comité;

En règle générale, dans les faits, une délégation réduite se déplace et des efforts sont faits pour réaliser des économies additionnelles;

Par conséquent, on s'attend à ce que les dépenses réelles soient grandement inférieures au budget approuvé, et elles feront l'objet d'un rapport au Sénat;

Conformément au processus de récupération en vigueur, les fonds prévus pour des voyages dans ce budget qui ne sont pas utilisés seront retournés au budget central des comités à la fin d'octobre 2018, de manière à ce qu'ils ne soient pas bloqués inutilement. Ces fonds vont être réaffectés à tous les comités pour des voyages qui seront effectués à l'automne 2018 en présentant une demande au Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration.

Tous les fonds restants après un déplacement seront récupérés et peuvent être réattribués aux comités pour d'autres activités.

Respectueusement soumis,

*Le président,*

LARRY W. CAMPBELL

*Chair*

## EVIDENCE

OTTAWA, Monday, June 11, 2018

The Special Senate Committee on the Arctic met this day at 6:33 p.m. to consider the significant and rapid changes to the Arctic, and impacts on original inhabitants.

**Senator Dennis Glen Patterson** (*Chair*) in the chair.

[*English*]

**The Chair:** Welcome to this special meeting of the Special Committee on the Arctic.

My name is Dennis Patterson. I'm the senator representing Nunavut. I'm privileged to be the chair of this committee. I would now ask senators around the table to introduce themselves, beginning on my right.

**Senator Neufeld:** Richard Neufeld from British Columbia.

**Senator Bovey:** Patricia Bovey from Manitoba.

**Senator Coyle:** Mary Coyle from Nova Scotia.

**The Chair:** Colleagues, tonight, as part of our study on the significant and rapid changes to the Arctic and impacts on original inhabitants, we continue with two specific topics: economic development and infrastructure.

For our first panel, we welcome three witnesses: first, by video conference, from the Government of Nunavut, in Iqaluit, Virginia Mearns, Associate Deputy Minister, Executive and Intergovernmental Affairs; and also by video conference, from Champagne and Aishihik First Nations, Chief Steve Smith. Finally, from Acasta Capital Indigenous, with us tonight is Mr. Clint Davis, Partner and Managing Director.

Thank you for joining us. I invite each of you to proceed with your opening statement, in the order you were introduced. We'd like to start with Ms. Mearns. We will hear from everyone, and then we will go to a question-and-answer session. Please go ahead.

**Virginia Mearns, Associate Deputy Minister, Executive and Intergovernmental Affairs, Government of Nunavut:** Good evening, Mr. Chair and honourable senators.

Thank you for the invitation to appear this evening. As the chair has indicated, I am the Associate Deputy Minister of the Department of Executive and Intergovernmental Affairs with the

## TÉMOIGNAGES

OTTAWA, le lundi 11 juin 2018

Le Comité sénatorial spécial sur l'Arctique se réunit aujourd'hui, à 18 h 33, pour examiner les changements importants et rapides qui se produisent dans l'Arctique et les effets de ces changements sur les premiers habitants.

**Le sénateur Dennis Glen Patterson** (*président*) occupe le fauteuil.

[*Traduction*]

**Le président :** Bienvenue à cette séance du Comité sénatorial spécial sur l'Arctique.

Je m'appelle Dennis Patterson et je représente le Nunavut au Sénat. J'ai le privilège de présider ce comité. J'aimerais maintenant demander à mes collègues sénateurs de se présenter en commençant par ma droite.

**Le sénateur Neufeld :** Richard Neufeld, de la Colombie-Britannique.

**La sénatrice Bovey :** Patricia Bovey, du Manitoba.

**La sénatrice Coyle :** Mary Coyle, de la Nouvelle-Écosse.

**Le président :** Ce soir, dans le cadre de notre étude sur les changements importants et rapides qui se produisent dans l'Arctique et les effets de ces changements sur les premiers habitants, nous continuons de nous intéresser à deux aspects particuliers : le développement économique et les infrastructures.

Premièrement, par vidéoconférence depuis les bureaux du gouvernement du Nunavut à Iqaluit, nous recevons Virginia Mearns, sous-ministre déléguée, Affaires intergouvernementales et exécutives. Également par vidéoconférence, nous accueillons le chef Steve Smith des Premières Nations de Champagne et d'Aishihik. Enfin, M. Clint Davis, associé et directeur général de la société Acasta Capital Indigenous, est avec nous dans cette salle.

Merci d'avoir répondu à notre invitation. Je vous prierais maintenant de nous faire part de vos observations préliminaires dans l'ordre où je vous aie présentés. Nous allons donc débuter avec Mme Mearns. Une fois que chacun de vous aura fait son exposé, nous passerons aux questions des sénateurs. À vous la parole.

**Virginia Mearns, sous-ministre déléguée, Affaires intergouvernementales et exécutives, gouvernement du Nunavut :** Bonsoir, monsieur le président et honorables sénateurs.

Merci de m'avoir invitée à comparaître ce soir. Comme le président l'a indiqué, je suis sous-ministre déléguée au ministère des Affaires intergouvernementales et exécutives pour le

Government of Nunavut. I'm here to speak about the development of the Government of Nunavut's workforce, with an emphasis on Inuit employment in the public service.

As a central agency, the department is accountable for developing and implementing the master Inuit employment plan for the Government of Nunavut, as well as providing government-wide Inuit employment programs. We also provide general training for all public service employees.

Article 23 of the Nunavut Agreement calls on the Government of Nunavut to achieve a representative level of Inuit within our workforce. Nunavut's population is approximately 38,000, of which 85 per cent are Inuit; and 30 per cent of Nunavummiut are under the age of 15. As of May 2018, Statistics Canada estimated the territory's labour force at approximately 15,000, including 10,400 Inuit.

Although educational attainment is increasing among Inuit in Nunavut, 2016 census data indicated that 56 per cent of Inuit aged 20 and over have not completed high school and have no certificate, diploma or degree. This means when the Government of Nunavut plans for workforce development, we must plan for pre-employment training that prepares Nunavummiut for specific occupations in the public service, as well as planning for on-the-job training.

The Government of Nunavut currently has approximately 4,900 positions, with a vacancy rate at around 27 per cent. Currently 50 per cent of our employees are Inuit. There is no shortage of job opportunities in Nunavut's public service. We sponsor increasing numbers of pre-employment education and training programs in a variety of occupations, ranging from nurses, to teachers, to environmental technicians and building maintainers, to information technology specialists. Our challenge is attracting and retaining students in these programs, and then further attracting graduates to employment within the Government of Nunavut.

We are beginning to address some of the factors that affect success for pre-employment programs and the transition to work that may follow graduation. Nunavut Arctic College is also looking at the factors that enable student retention as well as success, including offering more programs in communities or through distance education so students can study closer to home.

gouvernement du Nunavut. Je vais vous parler du développement de la main-d'œuvre dont notre gouvernement a besoin, en mettant l'accent sur l'emploi des Inuits au sein de la fonction publique.

Dans son rôle d'organisme central, notre ministère est chargé de concevoir et de mettre en œuvre un plan directeur pour l'emploi des Inuits au gouvernement du Nunavut ainsi que d'offrir dans l'ensemble du gouvernement des programmes favorisant l'emploi des Inuits. Nous nous occupons également de la formation pour tous les fonctionnaires.

En vertu de l'article 23 de l'accord sur le Nunavut, notre gouvernement est tenu d'assurer une représentation équitable des Inuits au sein de sa fonction publique. Le Nunavut compte environ 38 000 habitants dont 85 p. 100 sont des Inuits. De plus, 30 p. 100 des Nunavummiut sont âgés de moins de 15 ans. En mai 2018, Statistique Canada estimait à environ 15 000 travailleurs la population active du territoire, ce qui comprenait 10 400 Inuits.

Bien que le niveau de scolarité des Inuits du Nunavut augmente, les données du recensement de 2016 indiquent que 56 p. 100 des Inuits âgés de 20 ans et plus n'avaient pas terminé leurs études secondaires et n'avaient ni diplôme ni certificat. Il en ressort que les plans de développement de la main-d'œuvre du gouvernement du Nunavut doivent prévoir une formation préalable à l'emploi de telle sorte que les Nunavummiut soient prêts à occuper des postes précis au sein de la fonction publique. Une formation en cours d'emploi doit aussi être planifiée.

Le gouvernement du Nunavut offre environ 4 900 postes, dont quelque 27 p. 100 sont vacants. Les Inuits comptent actuellement pour 50 p. 100 de cette main-d'œuvre. Les possibilités d'emploi ne manquent donc pas au sein de la fonction publique du Nunavut. Nous finançons un nombre croissant de programmes d'études et de formation préalable à l'emploi dans divers domaines comme les soins infirmiers, l'enseignement, les technologies environnementales, l'entretien d'édifice et l'informatique. Nous devons parvenir dans un premier temps à inciter des jeunes à participer à ces programmes de formation et à les mener à terme, puis à attirer les diplômés au sein de notre fonction publique.

Nous commençons à prendre des mesures à l'égard de certains des facteurs influant sur la réussite lors des programmes de préparation à l'emploi et de la transition vers le marché du travail à la suite de l'obtention d'un diplôme. Le Collège de l'Arctique du Nunavut se penche également sur les éléments qui peuvent favoriser la persévérance scolaire et la réussite des étudiants en ciblant notamment une plus grande offre de programmes au sein même des collectivités ou via le téléenseignement de telle sorte que les étudiants puissent demeurer à proximité de leur domicile.

As a modern treaty, the Nunavut Agreement provides for self-determination of Inuit within the Nunavut Settlement Area through participation in public territorial government and various institutions of public government. We talk about enhancing Inuit employment within the Government of Nunavut, as well as increasing it, because the intent of the Nunavut Agreement is for Inuit to participate in ways that influence outcomes for culture, language, social well-being, territorial lands and waters, and resources.

Inuit employment must go beyond entry-level positions for this influence to be realized.

Since 1999, the Government of Nunavut has demonstrated an ongoing commitment to developing the capacity and professionalism of its workforce through mentorship, education leave, job-specific training, leadership development and general training programs. We have also provided career development programs specifically for Inuit employees such as the Sivuliqtiksat internship program.

The signing of the settlement agreement in May 2015 provided us with access to the funds needed for programs that enable Inuit to advance into professional, management and leadership roles in the public service.

These include the Amaaqtaarniq Education Leave, our Career Broadening program, the Hivuliqtikhanut Emerging Leaders program and Policy foundations programs.

The committee is here is to consider the significant and rapid changes to the Arctic and impacts on the original inhabitants. I would like to conclude by mentioning a challenge that is becoming more evident in Nunavut.

As our economy continues to diversify, Nunavummiut have increasing choices in employment. Inuit with skills and job experience are in high demand throughout the territory. This is a relatively new situation for Inuit, many of whom are not yet firmly established in the labour market. Some choose full-time employment, while others prefer casual work or a more traditional lifestyle. Some struggle to balance paid work with family responsibilities, or with health and mental health issues. Some are willing to leave their home communities for training and education as well as employment while others are not. Some set out in a career direction and then change it.

Véritable traité des temps modernes, l'accord sur le Nunavut prévoit l'autonomie gouvernementale des Inuits dans la région via leur participation au gouvernement public du territoire et à ses différentes institutions. Nous voulons non seulement accroître l'emploi des Inuits au sein du gouvernement du Nunavut, mais aussi le bonifier, car l'accord sur le Nunavut vise une participation des Inuits leur permettant d'exercer une influence sur les résultats en matière de culture, de langue, de mieux-être social, et de partage du territoire et des ressources aquatiques et autres.

Pour qu'une telle influence puisse s'exercer, l'emploi des Inuits ne doit pas se limiter aux postes de premier échelon.

Depuis 1999, le gouvernement du Nunavut s'est sans cesse montré déterminé à développer les capacités et le professionnalisme de sa main-d'œuvre au moyen du mentorat, des congés d'études, de la formation spécialisée, et des programmes de perfectionnement en leadership et de formation générale. Nous offrons également des programmes de perfectionnement professionnel destinés expressément aux employés inuits comme le programme de stages Sivuliqtiksat.

La signature de l'entente de mai 2015 nous a donné accès aux fonds nécessaires pour financer des programmes permettant aux Inuits de progresser dans des rôles de professionnels, de gestionnaires et de leaders au sein de la fonction publique.

Parmi ces mesures, notons le congé d'études Amaaqtaarniq, notre programme d'enrichissement des perspectives professionnelles, le programme des futurs leaders Hivuliqtikhanut et le programme de formation de base pour les décideurs publics.

Le comité s'est réuni pour examiner les changements importants et rapides qui se produisent dans l'Arctique et les effets de ces changements sur les premiers habitants. J'aimerais conclure en vous signalant un phénomène qui nous pose de plus en plus de difficulté au Nunavut.

À la faveur de la diversification constante de notre économie, les habitants du Nunavut ont de plus en plus d'options en matière d'emploi. Les Inuits possédant des compétences et de l'expérience sont en forte demande partout dans le territoire. C'est une situation relativement nouvelle pour les Inuits qui sont nombreux à ne pas avoir encore réussi à s'établir vraiment sur le marché du travail. Pendant que certains optent pour l'emploi à temps plein, d'autres préfèrent le travail occasionnel ou des modes de vie plus traditionnels. Il est difficile pour certains de concilier travail et responsabilités familiales ou encore de composer avec des problèmes de santé physique ou mentale. S'il y en a qui sont disposés à quitter leur collectivité pour faire des études, suivre une formation ou travailler, ce n'est pas le cas de tout le monde. Il y en a aussi qui choisissent une orientation de carrière pour changer d'avis par la suite.

Canadians everywhere exercise choice in the work they do and the employment they seek. All employers must develop their workforces to deal with turnover. However, there is a key difference between Nunavut and much of the rest of Canada. Employers in the territory are dealing with a very small labour market in which the majority of the labour force is affected by long-standing social inequities that have an ongoing impact on employment preparation and choice.

As a public government, the Government of Nunavut is proud to continue developing a professional public service that will help to shape a positive future for Nunavummiut as well as meet our obligations within the Nunavut Agreement.

Thank you for this opportunity to speak with you. I would be pleased to take your questions.

**The Chair:** Now I would like to turn to Chief Steve Smith, Champagne and Aishihik First Nations.

**Steve Smith, Chief, Champagne and Aishihik First Nations:** Thank you to the members of the Senate committee for inviting Champagne and Aishihik First Nations to share our thoughts on the changes to the Arctic policy and the impacts on the original peoples that make up our traditional territory.

Champagne and Aishihik First Nations is located in the southwestern part of Yukon. We have traditional territory, about 41,000 square kilometres with 2,400 square kilometres of settlement land representing 1,200 citizens. We also have unceded territory in the northwestern corner of British Columbia encompassing about 1 per cent of the total area of British Columbia.

The Arctic framework proposes a leadership model founded on partnership among governments in the Arctic. Partnership with other levels of government is fine, but CAFN must be the lead partner on critical cultural, social and economic matters affecting our citizens. This is our treaty arrangement and the only way to turn back the effects of colonialism. The proposed Arctic framework touches on many of these critical matters, including infrastructure, health, social conditions and economic development. Champagne and Aishihik First Nations are rebuilding a strong language and cultural strength as the foundation for improving social and economic conditions. This cultural strength is *Dän K'e*, our way, and signifies a tangible and real recovery from the devastating effects of past policy. Rebuilding cultural language strength is solely the purview of Champagne and Aishihik First Nations government.

Partout au pays, les Canadiens font des choix quant au travail qu'ils veulent faire et à l'emploi qu'ils recherchent. Tous les employeurs doivent composer avec un certain taux de roulement du personnel dans leurs efforts pour développer leur main-d'œuvre. Il y a toutefois une différence marquée à ce chapitre entre le Nunavut et la grande majorité du reste du pays. Les employeurs du territoire ont accès à un bassin de main-d'œuvre très restreint au sein duquel la majorité des travailleurs sont affectés par des iniquités sociales de longue date qui ont un impact permanent sur leur préparation à l'emploi et leurs choix en la matière.

En sa qualité d'instance publique, le gouvernement du Nunavut est fier de poursuivre ses efforts pour le développement d'une fonction publique professionnelle qui contribuera à offrir un avenir prometteur aux Nunavummiut tout en favorisant le respect de nos obligations en vertu de l'accord sur le Nunavut.

Merci de m'avoir donné l'occasion de prendre la parole devant vous. Je serai ravie de répondre à vos questions.

**Le président :** Je vais maintenant donner la parole au chef Steve Smith, des Premières Nations de Champagne et d'Aishihik.

**Steve Smith, chef, Premières Nations de Champagne et d'Aishihik :** Merci aux membres du comité sénatorial de m'avoir invité à leur faire part des points de vue de nos Premières Nations sur les changements à la politique de l'Arctique et leurs impacts sur les peuples qui ont habité traditionnellement notre territoire.

Les Premières Nations de Champagne et d'Aishihik vivent au sud-ouest du Yukon. Nos 1 200 citoyens occupent un territoire ancestral de 41 000 kilomètres carrés avec 2 400 kilomètres carrés de terres octroyées par l'entente. Nous possédons également un territoire non cédé dans le coin nord-ouest de la Colombie-Britannique qui représente environ 1 p. 100 de la superficie totale de province.

Le cadre de l'Arctique propose un modèle de leadership fondé sur un partenariat entre les gouvernements dans cette région. Il est bien de travailler ainsi en partenariat avec d'autres ordres de gouvernement, mais nos Premières Nations doivent être les principaux interlocuteurs relativement aux enjeux cruciaux qui touchent nos citoyens en matière de culture, d'affaires sociales et d'économie. C'est ce que nous avons obtenu par voie de traité et c'est la seule façon de renverser la vapeur quant aux répercussions du colonialisme. Le cadre proposé pour l'Arctique traite de bon nombre de ces enjeux essentiels, y compris les infrastructures, la santé, les conditions sociales et le développement économique. Les Premières Nations de Champagne et d'Aishihik misent sur une restructuration des bases linguistiques et culturelles pour améliorer les conditions sociales et économiques. Cette vigueur culturelle que nous appelons *Dän K'e*, notre voie, est synonyme d'un rétablissement concret et véritable par rapport aux effets dévastateurs des

The federal and territorial governments can invest financial resources and other capacity as appropriate, as long as Champagne and Aishihik First Nations remains the sole lead. This investment will contribute toward Canada's treaty obligation and support the overall objectives of the CAFN final agreement.

We say that because many times we get policy derived from Ottawa, based on economic principles in the South. Many times, those economic principles or activities don't readily effect or have a good impact on the Yukon. We have projects that aren't supported but are the only real projects that can happen within the Yukon.

Relationship with the land is a key component of *Dän K'e* and our cultural strength. Champagne and Aishihik First Nations have always had a strong relationship with the land. This relationship continues despite climate change, development pressures, urbanization and other modern conditions. Champagne and Aishihik First Nations culture is alive and Champagne and Aishihik First Nations people are adaptable. However, the threat to our traditional territory, our lands, animals and fish are very real and ongoing.

To date, we have outdated policies, both provincial and territorial legislation, that are not moving as dynamically as the pressure coming from, in particular, climate change. It affects hunting and fishing rights. Sustainable food we rely on in the North is affected when we have outdated legislation that is seen to be less and less sustainable moving forward given the effects of climate change.

Champagne and Aishihik First Nations are taking a leadership role among governments to provide citizen services and this program is founded on *Dän K'e*, our way of doing things. We wanted to get rid of the policies and procedures that have affected us, given that they were imposed upon us by the federal government. We have undertaken this program to do away with those policies and create our own. We only did that because of the strength of our land claim and self-government agreements.

CAFN has undertaken the renovation of citizen services while still functioning with insufficient financial resources. One of the things we need is to have the financial resources to enable us to carry on a number of areas with regard to citizen services. In particular, housing infrastructure.

politiques passées. C'est uniquement au gouvernement des Premières Nations de Champagne et d'Aishihik qu'il incombe de rebâtir ainsi nos fondements culturels et linguistiques.

Les gouvernements fédéral et territorial peuvent investir des ressources financières et autres au besoin, tant et aussi longtemps que les Premières Nations Champagne et Aishihik demeurent les seules responsables. Les investissements s'inscriront dans la foulée des obligations issues de traités du Canada et des objectifs globaux de l'accord définitif des Premières Nations Champagne et Aishihik.

Si nous mentionnons cela, c'est parce que les politiques qui nous sont venues d'Ottawa étaient souvent fondées sur les principes économiques du Sud, et que ces principes ont souvent échoué à donner de bons résultats au Yukon. Nous avons des projets qui ne reçoivent pas de soutien, mais qui sont les seuls vrais projets possibles au Yukon.

Notre lien avec la terre est une composante essentielle de *Dän K'e*, et c'est ce qui fait la force de notre culture. Les Premières Nations Champagne et Aishihik ont toujours eu un lien très fort avec la terre, et ce lien n'a pas été altéré par les changements climatiques, les pressions exercées par le développement, l'urbanisation et les affres de la vie moderne. Notre culture est bien vivante, et nos peuples ont une grande capacité d'adaptation, mais les menaces qui pèsent sur notre territoire traditionnel, sur nos terres et sur la faune terrestre et aquatique sont bien réelles et toujours présentes.

Les politiques et les lois fédérales et provinciales que nous avons à l'heure actuelle sont désuètes et ne sont pas en phase avec les pressions qui nous viennent en particulier des changements climatiques. Les changements climatiques ont des répercussions négatives sur nos droits de chasser et de pêcher et sur les ressources alimentaires dont nous avons besoin pour assurer notre survie dans le Nord. Ces lois désuètes semblent de moins en moins en mesure de protéger nos ressources à long terme.

Les Premières Nations Champagne et Aishihik prennent donc les devants pour offrir des services aux citoyens, et ce programme est fondé sur *Dän K'e*, notre manière à nous de faire les choses. Nous voulions ainsi nous débarrasser des politiques et procédures qui nous ont été préjudiciables, parce qu'elles ont été imposées par le gouvernement fédéral. Nous avons lancé ce programme pour créer nos propres politiques. Nous l'avons fait en raison de la solidité de nos ententes sur les revendications territoriales et sur l'autonomie gouvernementale.

Les Premières Nations Champagne et Aishihik ont entrepris de renouveler les services offerts aux citoyens, malgré des ressources financières insuffisantes. Nous avons notamment besoin de ressources financières pour mener divers projets, en particulier dans le domaine de l'infrastructure.

I want to draw your attention to a particular example of Champagne and Aishihik First Nations. We have applied for infrastructure to develop new subdivisions within our traditional territory and, in particular, the home village of Haines Junction. We were notified we will not get consideration until 2021 or as far away as 2023. This really hampers our ability to have attractive models to attract new citizens and workers into our traditional territory and to be able to work for Champagne and Aishihik First Nations continuing to build on the opportunities we have in front of us.

Housing in the Yukon is always under pressure. We've seen immense growth similar to places like Vancouver, Toronto and other big urban centres. We have seen a significant rise in housing costs. We feel this pinch because we're trying to attract people to come here and work for us but we don't have the housing available, in particular at Haines Junction. Those are two areas of note, namely that when we have no housing and we need the develop land, but the support to develop the land is five or six years down the road, then we suffer a real pinch.

With regards to economic development, we've always believed it's better to have policy and programming developed within the community itself. It's difficult when we have programs, in particular in the past, I've seen programs where Canada is only going to support through technology advancements or technological companies.

Those don't hold true in the Yukon where we have a real lack of infrastructure. We have one pipeline down from the Yukon to the South, where we need the redundancy, because the collapse of the fibre-optic cables that feed us our Internet routinely gets put under pressure. There is a real need for us to invest more into infrastructure, both from the technological side and also from the simple land development side.

With that, I will close my comments. Thank you for taking the time. I'll be happy to answer any questions you have.

**The Chair:** Thank you very much. Mr. Davis, please go ahead.

**Clint Davis, Chief Executive Officer, North35 Capital Partners:** I would like to add a clarification, first. I'm the CEO of North35 Capital Partners, which is the successor of Acasta Capital Indigenous. That happened over the last month. I should have identified that. North35 provides business and capital advisory services to Indigenous governments, development corporations as well as companies looking to do business in the Indigenous market.

J'aimerais attirer votre attention sur un exemple en particulier. Nous avons fait une demande de financement pour développer de nouveaux lotissements dans notre territoire traditionnel, en particulier le village de Haines Junction. Nous avons été informés que notre projet ne serait pas pris en considération avant 2021, ou même 2023. Cela nuit vraiment à notre capacité de mettre en place des modèles intéressants pour attirer de nouveaux citoyens et de nouveaux travailleurs sur notre territoire traditionnel afin d'aider les Premières Nations Champagne et Aishihik à pouvoir continuer à saisir les occasions qui s'offrent à elles.

Au Yukon, le logement est un problème permanent. Nous avons connu un boom comme à Vancouver, Toronto et dans d'autres grands centres urbains. Le prix des logements a donc beaucoup augmenté. Nous en ressentons les effets, car nous essayons d'attirer des gens pour venir travailler pour nous, mais nous n'avons pas de logements disponibles, en particulier à Haines Junction. Ainsi, d'une part, nous avons besoin de gens pour développer le territoire, mais nous n'avons pas de logements disponibles, et d'autre part, l'aide financière ne viendra que dans cinq ou six ans. Nous subissons donc les contrecoups de cette situation de plein fouet.

S'agissant du développement économique, nous avons toujours été d'avis qu'il est préférable que les programmes et politiques soient élaborés au sein même de la collectivité. Par le passé, j'ai vu le gouvernement fédéral réserver l'aide offerte aux avancées technologiques ou aux entreprises de technologie, et c'est un problème pour nous.

Ces entreprises ne restent pas longtemps au Yukon, qui souffre d'un manque réel d'infrastructures. Nous avons un conduit entre le Yukon et le Sud, mais nous avons besoin de redondance, car les câbles à fibre optique qui font fonctionner notre Internet sont souvent mis à rude épreuve. Il est vraiment indispensable pour nous d'investir dans les infrastructures, tant technologiques que terrestres.

Je vais m'arrêter ici. Merci de m'avoir écouté. Je serai heureux de répondre à vos questions.

**Le président :** Merci beaucoup. Monsieur Davis, allez-y, s'il vous plaît.

**Clint Davis, directeur général, North35 Capital Partners :** J'aimerais d'abord apporter une précision. Je suis directeur général de North35 Capital Partners, qui a remplacé Acasta Capital Indigenous. Cela s'est produit le mois dernier. J'aurais dû le mentionner. North35 fournit des services consultatifs liés aux affaires et au capital aux gouvernements autochtones, aux sociétés de développement, de même qu'aux entreprises qui veulent faire des affaires sur le marché autochtone.

I am an Inuk from Labrador and a beneficiary under the Labrador Inuit Land Claims Agreement.

I have the honour of serving my community as the chair of the board of directors for Nunatsiavut Group of Companies, which I have done for nearly eight years. NGC has 12 operating companies in such fields as marine transport, fixed and rotary wing aviation, construction, land development, property rentals and site services support. NGC employs close to 400 people, half of whom are Inuit. We are a major employer in our region. We want to be the employer of choice for our people.

Our government and our group of companies represent tremendous opportunity for the Inuit of Labrador. I believe the Arctic represents a tremendous opportunity for Canada. While foreign countries see the strategic value of the Arctic, it remains one of the greatest undervalued regions by our own citizens. At times, it's viewed as a fiscal wasteland, which is not a surprise considering fewer than 15 per cent of Canadians have ever been to the Arctic.

The Canadian Arctic makes up 25 per cent of the circumpolar region, yet its economic production accounts for less than 2 per cent of the region's aggregate economy of $230 billion per year. Why is that? Because it's under-built.

The Arctic issues that impact this country are significant: sovereignty, national security, resource development, environmental health, and research and innovation. This region represents 40 per cent of the country's landmass, with a population of over 120,000 people, of which 80 per cent are Indigenous. The majority of Canada's Arctic Indigenous communities have settled their land claims, resulting in ownership and control of huge swaths of land and close to $3 billion of investable capital. Yet those communities experience major infrastructure gaps, substandard connectivity, limited transportation and aging public facilities.

The Arctic continues to receive a lot of attention. The UN, the World Economic Forum and the EU have placed a priority on this emerging region. In fact, the World Economic Forum released the Arctic Investment Protocol, which provides the framework for effective investment by taking into account the environmental, social, cultural and governance sensitivities of the region.

The international interest only continues to grow. Canada needs to catch up.

Je suis un Inuk du Labrador et je suis un bénéficiaire au titre de l'Accord sur les revendications territoriales des Inuits du Labrador.

J'ai l'honneur de servir ma communauté en tant que président du conseil d'administration du Nunatsiavut Group of Companies depuis près de huit ans. NGC regroupe 12 entreprises qui travaillent dans des domaines comme le transport maritime, les aéronefs à voilure fixe et tournante, la construction, la mise en valeur des terres, la location immobilière et les services de soutien sur place. NGC emploie près de 400 personnes, dont la moitié sont inuites. Nous sommes un employeur important dans la région, et nous voulons être un employeur de choix pour nos gens.

Notre gouvernement et notre groupe d'entreprises présentent d'énormes possibilités pour les Inuits du Labrador. Je pense que l'Arctique présente aussi d'énormes possibilités pour le Canada. Même si les pays étrangers voient la valeur stratégique de l'Arctique, la région demeure l'une des plus sous-estimées au pays par nos citoyens. On la considère parfois comme un désert financier, ce qui n'est pas étonnant, puisque moins de 15 p. 100 des Canadiens l'ont visitée.

L'Arctique canadien constitue 25 p. 100 de la région circumpolaire, mais sa production économique représente moins de 2 p. 100 de celle de l'ensemble de la région, qui totalise 230 milliards de dollars par année. Pourquoi? Parce que la région manque d'infrastructures.

Les enjeux dans l'Arctique sont importants pour notre pays : ils touchent à la souveraineté, la sécurité nationale, l'exploitation des ressources, la protection de l'environnement, la recherche et l'innovation. La région couvre 40 p. 100 du territoire canadien. Plus de 120 000 personnes y vivent, dont 80 p. 100 sont autochtones. La plupart des communautés autochtones dans l'Arctique canadien ont réglé leurs revendications territoriales, ce qui veut dire qu'elles possèdent et contrôlent de vastes territoires et disposent de près de 3 milliards de dollars de capitaux à investir. Toutefois, ces communautés souffrent d'un déficit d'infrastructures, d'un accès à Internet déficient, de moyens de transport limités et d'installations publiques vieillissantes.

L'Arctique demeure toutefois un sujet d'actualité. L'ONU, le Forum économique mondial et l'Union européenne ont fait de cette région émergente une priorité. Le Forum économique mondial a même publié son protocole d'investissement en Arctique, qui fournit un cadre pour procéder à de bons investissements en tenant compte des particularités environnementales, sociales, culturelles et liées à la gouvernance de la région.

L'intérêt international pour l'Arctique ne cesse de croître. Le Canada doit donc rattraper son retard.

Two years ago, a report by the National Indigenous Economic Development Board stated the infrastructure deficit of the North is the most significant barrier to economic and business development.

There are two initiatives I believe will help knock down these barriers. I've been involved for the last year in an effort to create a platform that provides an opportunity for the six Inuit development corporations to collaborate on common opportunities and learn from one another. The Inuit business development committee has met multiple times and has identified four major areas of focus, which includes renewable energy, connectivity, infrastructure and new marine routes throughout the Northwest Passage.

There are many advantages to collaboration, but one that's particularly important is any profitability generated stays in the North. When we partner with southern-based companies, nearly half of it, if not more, flows completely out of the Arctic. Inuit economic development corporations all work for our communities. Our net income either gets reinvested back into our business, or it goes to support programs that benefit our community members. By collaborating we are ensuring our financial capital remains in our homeland.

The second item is the creation of an Indigenous infrastructure fund. My company, North35, is in the process of raising a fund of primarily Indigenous community investors. I mean the trusts that manage Indigenous dollars that have come from the resolution of land claims, impact benefit agreements and so on. This fund will invest in infrastructure opportunities in Canada, with a focus on Indigenous communities and the North. I believe this fund will be a catalyst to attract infrastructure funding from conventional investors who are not otherwise considering an investment in the North. We believe private sector involvement will bring innovative financing and a commercial lens that will significantly assist in the screening of appropriate target projects.

We have been doing this for the last six months. What has become clear in our discussions with the infrastructure and Indigenous communities is a plan and commitment to the North will help drive investment by the private sector. Capital is available; in fact, there is so much capital available, the thing we hear is they don't know where they will deploy it.

Capital is available, the need is there but a commitment needs to be made by the federal government to ensure it provides a level of certainty to those willing to take commercial risks, in particular those Indigenous trusts looking to invest in our fund.

Selon un rapport publié il y a deux ans par le Conseil national de développement économique des Autochtones, le déficit d'infrastructures dans le Nord constitue la barrière la plus importante à son développement économique et commercial.

Il y a deux initiatives qui, à mon avis, vont permettre de faire tomber les barrières existantes. Au cours de la dernière année, j'ai participé aux efforts de création d'une plateforme qui vont permettre aux six sociétés de développement inuites de collaborer pour saisir des occasions ensemble et apprendre les unes des autres. Le comité de développement des entreprises inuites s'est réuni à maintes reprises et a recensé quatre secteurs d'activités importants : l'énergie renouvelable, l'accès Internet, l'infrastructure et les nouvelles routes maritimes dans le passage du Nord-Ouest.

La collaboration présente de nombreux avantages, mais il y en a un particulièrement important, et c'est que tous les profits réalisés restent dans le Nord. Quand nous établissons un partenariat avec des entreprises situées dans le Sud, près de la moitié des profits, quand ce n'est pas plus, quitte l'Arctique. Les sociétés de développement économique inuites travaillent toutes pour nos communautés. Nos revenus nets sont soit réinvestis dans nos entreprises, soit affectés à des programmes qui profitent aux membres de nos communautés. En collaborant, nous nous assurons que nos capitaux restent dans notre région.

Le deuxième élément est la création d'un fonds d'infrastructure autochtone. Mon entreprise, North35, s'emploie à recueillir des fonds auprès principalement des investisseurs des communautés autochtones. J'entends par là les fiducies qui gèrent les sommes qu'ont reçues les Autochtones dans la foulée du règlement des revendications territoriales, des ententes sur les répercussions et les avantages, et cetera. Le fonds procédera à des investissements dans l'infrastructure au Canada, en ciblant les communautés autochtones et le Nord. À mon avis, ce fonds servira de catalyseur pour amener les investisseurs traditionnels, qui n'y auraient pas songé autrement, à investir dans le Nord. Nous croyons que la participation du secteur privé nous amènera des sources de financement novatrices et nous sera d'une aide précieuse pour sélectionner les projets à travers le prisme commercial.

Nous y travaillons depuis six mois. Ce qui ressort clairement de nos discussions avec les communautés autochtones et les responsables des infrastructures, c'est que nous avons besoin d'un plan et d'un engagement à l'égard du Nord pour favoriser les investissements du secteur privé. Les capitaux sont là, et il y en a tant en fait que les gens disent ne pas savoir où les investir.

Les capitaux sont là, les besoins sont là, mais il faut maintenant un engagement du gouvernement fédéral pour favoriser un climat de confiance pour ceux qui sont prêts à prendre des risques commerciaux, en particulier les fiducies autochtones qui veulent investir dans notre fonds.

So much can be achieved and so much can be learned if the Government of Canada commits to making the necessary investments in the Arctic. With that, I look forward to your questions.

**The Chair:** Thank you very much to all the witnesses. I now turn to our deputy chair, Senator Bovey.

**Senator Bovey:** Thank you all. This has been interesting and helpful in our deliberations.

Training seems to be one thread. I'm going to direct my question to Virginia. You talked a lot about the education available and the training programs — that you have increasing choices in employment and Inuit with skills and job experience are in high demand.

I'd be interested to know, what specific kinds of training programs or professional development programs would you find the most useful for your community to have the work skills to take on the jobs that are opening up?

**Ms. Mearns:** Thank you for that question. This is a difficult question to answer, because we have been endeavouring in multiple exercises in which we're really trying to comprehend the complexity of our diversifying economy and what that means for diversification in our workforce.

We've looked at this in multiple ways, recognizing that either through previous college programs or direct programming, the Government of Nunavut has garnered some success in key professional areas. We have managed to deliver one full law program in which 11 lawyers graduated, all from Nunavut. We're endeavouring into the second law program where we have over 20 students right now enrolled and are continuing their education over the next three years within Nunavut.

We also have long-standing programming that I mentioned in the health field for nurses and in the teaching field. Then we've gone from there to make some key determinations by looking internally within our public workforce to see what is missing and, recognizing our obligations under the Nunavut Agreement, what else needs to be done.

We undertook a strategic workforce analysis and an analysis of our own administration over a span of almost 20 years and found and noted that we continue to have chronic under-representation of Inuit within policy in our administration. There is an ongoing desire to ensure Inuit have an opportunity to take on positions categorized as management, senior management or executive-level positions. To answer those needs, we've developed and continue to deliver both a leadership training program for our public servants, as well as a new policy

On pourrait accomplir et apprendre tant de choses si le gouvernement du Canada s'engageait à procéder aux investissements nécessaires dans l'Arctique. Sur ce, je me ferai un plaisir de répondre à vos questions.

**Le président :** Merci beaucoup à tous nos témoins. Je cède maintenant la parole à notre vice-présidente, la sénatrice Bovey.

**La sénatrice Bovey :** Merci à tous. Vos propos sont intéressants et utiles à nos délibérations.

La formation semble être un fil conducteur. Je vais poser ma question à Virginia. Vous avez beaucoup parlé de l'éducation et des programmes de formation offerts — et du fait que la variété des emplois s'élargit et que les Inuits qui possèdent des compétences et de l'expérience sont en forte demande.

J'aimerais savoir, d'après vous, quels sont les programmes de formation ou les programmes de perfectionnement professionnel qui sont les plus utiles pour permettre aux gens de la communauté d'acquérir les compétences professionnelles nécessaires pour occuper les emplois qui sont offerts?

**Mme Mearns :** Je vous remercie de poser la question. La réponse n'est pas facile, bien que nous nous efforcions par divers moyens de comprendre la complexité du processus de diversification de notre économie et les répercussions que cela entraîne sur la main-d'œuvre.

Nous avons examiné la question sous divers angles, en tenant compte du fait que le gouvernement du Nunavut a connu du succès dans certains domaines professionnels grâce à des programmes collégiaux ou à des programmes directs. Nous avons réussi à offrir un programme complet en droit à la fin duquel 11 étudiants, tous du Nunavut, ont obtenu leur diplôme d'avocat. Nous entreprenons notre deuxième programme de droit auquel sont inscrits plus de 20 étudiants qui poursuivront leur formation au cours des trois prochaines années au Nunavut.

Je vous ai aussi parlé des programmes que nous offrons depuis longtemps dans le domaine de la santé pour les infirmières, et dans le domaine de l'éducation pour les enseignants. Nous sommes partis de là pour ensuite procéder à un examen de notre effectif dans la fonction publique pour déterminer nos lacunes, à la lumière de nos obligations dans l'accord sur le Nunavut, et déterminer ce qu'il reste à faire.

Nous avons procédé à une analyse stratégique de la main-d'œuvre et de notre propre administration sur une période de près de 20 ans, et nous avons constaté que les Inuits demeurent sous-représentés dans le domaine des politiques au sein de notre administration. Nous continuons de vouloir donner aux Inuits la chance d'occuper des postes dans les catégories gestion, haute gestion et direction. Pour répondre à ces besoins, nous avons conçu et continuons d'offrir un programme de formation des dirigeants et un nouveau programme de formation sur

development training opportunity for our public servants within the Government of Nunavut.

**Senator Bovey:** I really look forward to seeing how that develops in the community. I think it's important.

You also talked about the need for infrastructure. Would you talk a little bit about what kind of infrastructure is needed to undertake some of these training and professional development programs?

**Ms. Mearns:** Certainly. One major infrastructure aspect that would really expedite our ability to provide continued training and development is telecommunications. This continues to be a barrier for Nunavut in which we can access information and disperse information to our public, but also increase training and developmental opportunities for the public, as well as our public servants who are located in all 25 communities, all of which are fly-in communities.

Being able to travel to access training is very expensive. If we can address telecommunications as an infrastructure need that reduces a substantial amount of our budget that we currently have to incur to ensure our public servants, as well as the general public, have access to training and development.

**Senator Bovey:** I assume that would be the same for the eastern Arctic and the western Arctic? The whole of the Arctic?

**Ms. Mearns:** Yes.

**Senator Bovey:** Thank you. Everybody is nodding.

**The Chair:** Did you have a supplementary comment, Mr. Davis?

**Mr. Davis:** The only thing I was going to comment on is the Arctic Economic Council put out a report looking at broadband and connectivity requirements around the world. My understanding of the report when you looked at those countries considered in the polar Arctic region, anywhere from Russia, Finland, Norway and across the board in the United States, every single one of those countries had a drop-dead date as to when they were going to connect all their communities except Canada. That's a major gap in critical infrastructure, as we've heard.

Right now, it's ubiquitous in our lives here in the South, and my kids who are 3, 6 and 8, have never had a life without the Internet. For them, it's a normal part of their lives. In fact, when you look up in my own region in Nunatsiavut, the connectivity there is substandard. Unfortunately, from what I've heard, the investments that are being made, from our perspective, by the federal government will get the communities up to standard where you see for the rest of the country, but will quickly fall

l'élaboration des politiques pour les fonctionnaires du gouvernement du Nunavut.

**La sénatrice Bovey :** J'ai vraiment hâte de voir les résultats dans la communauté. Je pense que c'est important.

Vous avez aussi parlé des besoins en infrastructures. Pourriez-vous nous parler un peu des installations dont vous avez besoin pour offrir une partie de ces programmes de formation et de perfectionnement professionnel?

**Mme Mearns :** Bien sûr. Les télécommunications sont un élément important de l'infrastructure qui accroîtrait rapidement notre capacité d'offrir de la formation et du perfectionnement continus. Cela nous empêche encore aujourd'hui d'avoir accès à l'information et de la diffuser à la population, mais aussi d'élargir les possibilités de formation et de perfectionnement, aussi bien pour la population que pour nos fonctionnaires qui sont dispersés dans nos 25 collectivités, toutes accessibles uniquement par avion.

Lorsqu'il faut se déplacer pour suivre une formation, cela coûte très cher. En investissant dans l'infrastructure pour régler le problème des télécommunications, on réduirait substantiellement ce qu'il nous en coûte actuellement pour veiller à ce que nos fonctionnaires, de même que la population en général, aient accès à de la formation et du perfectionnement.

**La sénatrice Bovey :** Je présume que la situation est la même dans l'Est de l'Arctique et dans l'Ouest de l'Arctique? Partout dans l'Arctique?

**Mme Mearns :** Oui.

**La sénatrice Bovey :** Merci. Je vois que tout le monde opine du bonnet.

**Le président :** Monsieur Davis, avez-vous quelque chose à ajouter?

**M. Davis :** Je veux simplement ajouter une chose, et c'est que le Conseil économique de l'Arctique a publié un rapport sur les besoins en matière d'accès Internet et de large bande dans le monde. Si j'ai bien compris, tous les pays considérés comme faisant partie de l'Arctique polaire, que ce soit la Russie, la Finlande, la Norvège ou les États-Unis, tous ces pays se sont donné une date butoir pour connecter toutes leurs collectivités, à l'exception du Canada. Comme nous venons de l'entendre, c'est une lacune importante dans les infrastructures essentielles.

À l'heure actuelle, l'Internet est omniprésent dans nos vies ici, dans le Sud, et mes enfants qui ont 3, 6 et 8 ans n'ont pas connu la vie sans Internet. Pour eux, cela fait partie de la vie normale. En fait, dans ma région au Nunatsiavut, l'accès Internet est de mauvaise qualité. Malheureusement, d'après ce que j'ai entendu dire, les investissements qui sont faits, de notre point de vue, par le gouvernement fédéral vont amener les collectivités à niveau, mais on tirera rapidement de l'arrière. En raison de l'évolution

behind. Because of the evolution of technology, the gap will only widen if critical investment hasn't been made. It will be interesting to hear the situation in the Yukon.

**The Chair:** In that connection, discussing communications infrastructure, I'd like to ask Chief Smith: You've said you've got fibre optics in the Yukon, as I understood it, but it's bit working well for you. Could you elaborate?

**Mr. Smith:** We do have fibre-optic connectivity; however, we fall prey to it. The Yukon is an interesting situation where we have had over 100 years of road developments. Most of our communities are connected by road. One community that's isolated is the northern community in Old Crow. However, we always fall prey to the one connection we have to the South. For us we need more redundancy in the system.

In particular Champagne and Aishihik, where we are positioned in the Yukon is that we're exploring the possibility of creating a redundant connection through Alaska and having it connect into the American grid from the Yukon. We find as the economy is growing and becoming more diversified, there's huge opportunity for business to have this connection remotely from a place like Haines Junction.

Yes, we have it, but it narrows into a small pipeline, and we go through probably six or seven times a year where a simple loader will tear out the line and we're out of service for a number of days. Having the redundancy for us is something that is key.

**The Chair:** Thank you. What would tear out the line did you say, sir?

**Mr. Smith:** The constant roadwork. The Alaska Highway, as many of you would know, is always being developed. The American government and the Alaskan government are always putting investment into the road. We're always seeing upgrades and we get a lot of disruption. It's heavy equipment literally tearing the line out of the ground.

**Senator Coyle:** Thank you to all of the wonderful presenters tonight. I have a question for Associate Deputy Minister Mearns first, and then one for Mr. Davis.

I really appreciate the overview you gave us of the situation with the Government of Nunavut. It was very clear. I'm curious to hear from you, in your position and your opinion, what is working well for you? What are some of the bright spots in the work you're doing in labour force development in Nunavut? The flip side is: What are the models you're looking at in other places? What do those look like that you're interested in perhaps

de la technologie, le fossé ne cessera de s'élargir si les investissements nécessaires ne sont pas faits. Il serait intéressant de savoir ce qu'il en est au Yukon.

**Le président :** Au sujet des infrastructures de communications, j'aimerais poser la question suivante au chef Smith : vous avez dit que vous aviez la fibre optique au Yukon, si j'ai bien compris, et que cela fonctionne bien, en partie. Pourriez-vous nous en dire plus?

**M. Smith :** Oui, nous avons l'accès à Internet par fibre optique; toutefois, nous en sommes aussi dépendants. Le Yukon est dans une situation intéressante puisque le réseau routier a commencé à se développer il y a plus de 100 ans. La plupart de nos collectivités sont reliées par la route. Nous avons une collectivité isolée dans le nord, celle d'Old Crow. Toutefois, nous sommes dépendants de la seule connexion que nous ayons vers le Sud. Nous avons besoin de plus de redondance dans le système.

À Champagne et Aishihik, où nous nous trouvons au Yukon, nous examinons la possibilité de créer une connexion redondante vers l'Alaska, qui sera branchée sur le réseau américain à partir du Yukon. Nous constatons qu'il serait extrêmement avantageux pour les entreprises, au fur et à mesure que l'économie se développe et se diversifie, d'avoir cette connexion à distance dans un endroit comme Haines Junction.

Oui, nous avons la fibre optique, mais elle passe dans un petit conduit, et six ou sept fois pendant l'année, quelqu'un qui utilise une petite chargeuse arrache la canalisation, et on se retrouve sans service pendant quelques jours. La redondance est un élément très important pour nous.

**Le président :** Merci. Qu'est-ce qui arracherait la canalisation déjà, monsieur?

**M. Smith :** Les travaux de voirie constants. Comme nombre d'entre vous le savez, la route de l'Alaska est toujours en développement. Le gouvernement des États-Unis et le gouvernement de l'Alaska investissent toujours dans la route. Nous voyons toujours des mises à niveau et beaucoup de perturbations. C'est l'équipement lourd qui arrache littéralement la canalisation qui se trouve dans le sol.

**La sénatrice Coyle :** Merci à tous les merveilleux intervenants ce soir. J'ai d'abord une question pour la sous-ministre déléguée, Mme Mearns, et ensuite j'en ai une pour M. Davis.

Je vous sais vraiment gré du survol que vous nous avez donné de la situation avec le gouvernement du Nunavut. C'était très clair. Je suis curieuse de savoir ce qui, dans votre position et selon vous, fonctionne bien pour vous. Quels sont certains des points fort du travail que vous faites en matière de perfectionnement de la main-d'œuvre au Nunavut? L'inverse est de savoir quels sont les modèles que vous examinez ailleurs? À

applying to your own situation? I'll start with that and then follow up with one from Mr. Davis.

**Ms. Mearns:** Going back a little bit in terms of where we started in 1993 with the ratification of the Nunavut Agreement, fast forwarding to 1999 where we saw the creation of the Nunavut Territory, and then jumping ahead to now, one of the areas of success in terms of strategic workforce analysis is the fact we are doing the analysis.

We are analyzing our own workforce. We're able to establish a benchmark against which we can gauge success, in a relatively short period of time, in comparison to other Canadian jurisdictions, at the same time taking note of what the demands on the national labour force are and what kind of implications that could have on Nunavut as a territory. We're still quite heavily dependent on bringing in professionals for a variety of occupations into the territory to provide services and programs as we try to transition and train more Inuit.

This is something we are becoming much more effective in establishing and confirming where the public service is at when it comes to Inuit employment, training and development opportunities, as well as either pre-employment or post-secondary educational opportunities we try to develop for Inuit within the territory.

That would be one marker or key performance indicator, I guess, that I'd be able to throw out there in terms of context of where we started in 1993 to where we are right now in 2018.

**Senator Coyle:** Mr. Davis, thank you very much for your presentation. It was very interesting getting the circumpolar view, as well as the view across the country, to the various Inuit development corporations, plus your own Nunatsiavut group of companies you're associated with.

I have two questions. The first one is: Toward the end of your presentation, you were very clear about what you saw as priorities and priorities you're working on, but then you mentioned, at the end, that capital is available. The need is there, but a commitment needs to be made by the Government of Canada, which isn't in here, that will provide a level of certainty to those who take on those commercial risks.

What that's commitment you're actually looking for? Could you describe that to us? Then I'll ask my second question.

**Mr. Davis:** Thank you, senator. It's a great question. For instance, when you look at infrastructure investment, when you're trying to attract private capital, either in debt or in equity, particularly when you're looking at the equity side, you're doing a P3 or renewable energy programs.

quoi ressemblent les modèles que vous êtes peut-être intéressée à appliquer à votre propre situation? Je vais commencer par cela et ensuite peut-être faire le suivi auprès de M. Davis.

**Mme Mearns :** Revenons un peu en arrière, à 1993, année où nous avons ratifié l'Accord du Nunavut, à 1999, où nous avons vu la création du territoire du Nunavut pour ensuite revenir à aujourd'hui, alors qu'une des réussites en termes d'analyse stratégique de la main-d'œuvre est le fait que nous menions l'analyse en tant que telle.

Nous analysons notre propre main-d'œuvre. Nous sommes en mesure d'établir une référence en fonction de laquelle nous pouvons évaluer le succès, sur une période relativement courte, comparativement à d'autres administrations canadiennes, tout en prenant note des exigences imposées à la main-d'œuvre nationale et les types de répercussions que cela pourrait avoir sur le territoire du Nunavut. Nous avons encore bien besoin de faire venir des professionnels de diverses professions dans le territoire pour offrir des services et des programmes pendant que nous essayons de faire la transition et de former plus d'Inuits.

Nous déterminons et confirmons de plus en plus efficacement la situation de la fonction publique au chapitre des possibilités d'emploi, de formation et de perfectionnement des Inuits, ainsi que les possibilités préalables à l'emploi ou les occasions d'études postsecondaires que nous essayons de créer pour les Inuits du territoire.

Ce serait un marqueur ou principal indicateur de rendement, je suppose, que je pourrais vous donner quant au contexte dans lequel nous avons commencé en 1993 par rapport à celui où nous sommes en ce moment en 2018.

**La sénatrice Coyle :** Monsieur Davis, merci beaucoup pour votre exposé. C'était très intéressant de connaître le point de vue circumpolaire, ainsi que celui à la grandeur du pays, des diverses sociétés de développement économique inuites en plus du groupe d'entreprises Nunatsiavut auquel vous êtes associé.

J'ai deux questions. La première est la suivante : vers la fin de votre exposé, vous avez clairement énoncé ce que vous estimiez être des priorités et les priorités auxquelles vous travaillez, mais vous avez ensuite mentionné, à la fin, que des capitaux étaient disponibles. Les besoins existent, mais le gouvernement du Canada doit s'engager à offrir un niveau de certitude à ceux qui prendront ces risques commerciaux, ce qu'il ne fait pas.

Quel est l'engagement que vous cherchez? Pourriez-vous nous le décrire? Je vais ensuite poser ma seconde question.

**M. Davis :** Merci, sénatrice, c'est une excellente question. À titre d'exemple, lorsque vous prenez les investissements dans l'infrastructure, lorsque vous essayez d'attirer des capitaux privés, soit sous forme de dettes ou d'avoirs, surtout lorsque vous prenez l'aspect avoirs, vous optez pour des programmes de partenariat public-privé ou d'énergie renouvelable.

In the particular case of both of those instances, we've had a couple of P3s that have existed in Nunavut. I think there have been two specifically in Nunavut, the most recent being the Iqaluit airport. In the Northwest Territories, there is a P3 ongoing, that being the Stanton Territorial Hospital, if I understand correctly.

Under those circumstances, you're talking about larger scalable projects. The challenge we've seen is there are very good, economically viable, feasible projects that may not necessarily have to be $250 million to $300 million but rather in the smaller levels, anywhere from $75 million to $100 million. In those instances, the equity requirement could be anywhere from $8 million to $10 million. The funding models generally coming from the Government of Canada tend to be short-term. We heard the chief earlier talking about how his community and other regions don't qualify for funding, and the only time they're going to qualify is for a number of years out.

I think in order to do this properly and to really attract that private capital to come in, is to simply say, "Look, we're going to have to adjust our funding models so we can go over a period of time, anywhere from 20 to 25 years," because you want that ongoing revenue stream to ensure you generate a decent return. It would be attractive for Indigenous trusts to invest in that because they're going to generate a return of anywhere — and I'm speculating because no one will ever tell you, or they shouldn't, where the market is going to go — from 6 to 8 to 10 per cent, which is a pretty attractive investment.

The other thing is to ensure the Government of Canada can be innovative around backstopping certain projects and acting as a guarantor. Hopefully, the Infrastructure Bank could be an opportunity around that. They will certainly be looking at innovative financing. The challenge, I think, with the infrastructure bank is it's new, and I think it's looking at large mega-scale projects, which are found in the South, which is fine. I think we'll start to see some level of change when the rest of Canada truly views the North as a strategic asset because the capital requirements, the investment that's needed, is significant.

**Senator Coyle:** Thank you very much. That was clear. You were kind of touching on my second question as well. You said that less than 2 per cent of the circumpolar region's aggregate economy resides here in Canada. There's the other 98 per cent in those other countries.

**Mr. Davis:** Including Iceland and —

**Senator Coyle:** What are they doing right, and what are the main sectors, I guess, that contribute to that 98 per cent?

Dans le cas particulier de ces deux exemples, nous avons eu une couple de programmes de partenariats public-privé au Nunavut. Je pense qu'il y en a eu précisément deux au Nunavut, dont le plus récent était l'aéroport d'Iqaluit. Dans les Territoires du Nord-Ouest, il y a un partenariat public-privé en cours, celui de l'hôpital territorial de Stanton, si je comprends bien.

Dans ces circonstances, il est question de grands projets échelonnables. Nous avons constaté qu'un des défis était qu'il existe de très bons projets qui sont réalisables et viables au plan économique qui, au lieu de valoir de 250 millions à 300 millions de dollars, seront plus modestes, soit de 75 millions à 100 millions de dollars. Dans ces cas, l'exigence liée au capital pourrait se situer entre 8 millions et 10 millions de dollars. Les modèles de financement qui viennent généralement du gouvernement du Canada ont tendance à être à court terme. Le chef nous a parlé plus tôt du fait que sa collectivité et d'autres régions ne sont pas admissibles à du financement, et le seul temps où elles le seront sera dans un certain nombre d'années.

Je pense que pour bien faire les choses et vraiment attirer les capitaux privés, il faut simplement dire : « Regardez, nous allons devoir ajuster nos modèles de financement pour que nous puissions continuer sur une certaine période, entre 20 et 25 ans », car vous voulez cette source de revenu continue pour vous assurer de générer des recettes dignes de ce nom. Il serait judicieux que les fiducies autochtones investissent dans ces modèles, car ils généreront des recettes se situant entre 6, 8 et 10 p. 100, ce qui est un investissement assez attrayant — et je fais de la spéculation, car personne ne pourra jamais, ou ne devrait jamais, vous dire la direction que prendra le marché.

L'autre point est de s'assurer que le gouvernement du Canada peut être innovateur pour garantir certains projets et faire office de garant. Avec un peu de chance, la Banque de l'infrastructure pourrait offrir des débouchés sur ce point. On cherchera sûrement du financement novateur. Je pense que le défi avec la Banque de l'infrastructure sera qu'il s'agit d'une nouvelle entité, et je pense qu'elle considère les projets à très grande échelle, que l'on trouve dans le Sud, ce qui est bien. Je pense que nous allons commencer à voir du changement lorsque le reste du Canada percevra vraiment le Nord comme un atout stratégique, car les besoins en capital, l'investissement nécessaire, est considérable.

**La sénatrice Coyle :** Merci beaucoup. C'était clair. Vous avez aussi abordé ma seconde question. Vous avez dit que moins de 2 p. 100 de l'ensemble de l'économie de la région circumpolaire se trouve ici au Canada. Les 98 p. 100 qui restent se trouvent dans les autres pays.

**M. Davis :** Dont l'Islande et…

**La sénatrice Coyle :** Que font-ils bien et quels sont les principaux secteurs, je suppose, qui contribuent à ces 98 p. 100?

**Mr. Davis:** What are they doing right? Well, when you look at Greenland, the entire population lives in the Arctic. Iceland, their entire population lives in the Arctic. Alaska, they're being creative, and, certainly, their entire population is in the Arctic. They have a lot of military investment and private sector activity.

These are great questions. I think, for business, political leaders, first and foremost in the North, as well as business and political leaders here in the South, when I try to think about what can be done to do things differently, and you look at all of the communities in Inuit Nunangat, of which there are 53 or 54, virtually all of them are on diesel. You look at Greenland, and Greenland has done a phenomenal job to take most of its communities off of diesel. Now, they're on hydropower and, I believe, some wind power.

What I would like to start with and what we've had discussions about at the committee with the rest of the Inuit development corporations, is to say we don't need to reinvent the wheel. Somebody around the world is doing this better than us, and, if they're doing it, why are they doing it better than us?

When you look at the use of microgrids and battery storage and the evolution of renewable technology, it's happening in Iceland, Greenland, and other Scandinavian countries. To the extent we can try to invest in that in our regions across the Arctic, I think we critically have to look at that.

We don't necessarily need to have another study, and we don't need to necessarily have to think about how this is going to work. I think it can happen when we have a serious approach to how we can address renewable energy requirements that exist in the North and how that is happening in other parts of the world.

**Senator Neufeld:** My first question is to Ms. Mearns. You say educational attainment is increasing among Inuit in Nunavut. Can you tell me what you're doing to increase it? You say, still, 56 per cent don't have high school. What programs are you doing to encourage that? Something must be working because you say it's on the upswing. Is there something that can be done to help it work better?

**Ms. Mearns:** Thank you for that question. There are a couple of aspects that contribute to the gradual increase in high school educational attainment. We have to keep in mind that, up until about 1996, students were still required to travel out of their home community to complete high school education. For a lot of students, that meant leaving home either in Grade 9 or 10 to go to a larger community centre where Grade 12 was available.

**M. Davis :** Ce qu'ils font bien? Lorsqu'on prend le Groenland, la population entière vit dans l'Arctique. Même chose en Islande. En Alaska, les gens sont créatifs, et la population entière se trouve dans l'Arctique. Ils ont beaucoup d'investissements militaires et d'activités du secteur privé.

Ce sont d'excellentes questions. Je pense que pour les entrepreneurs, les dirigeants politiques et, d'abord et avant tout, les habitants du Nord, ainsi que les dirigeants politiques et du monde des affaires ici dans le Sud, au chapitre des mesures à prendre pour faire les choses différemment, les collectivités de l'Inuit Nunangat, qui sont au nombre de 53 ou 54, utilisent pratiquement toutes le diesel. Par contre, le Groenland a réalisé un travail phénoménal pour faire en sorte que ses collectivités cessent d'utiliser ce carburant. Elles utilisent maintenant de l'énergie hydroélectrique et, je crois, de l'énergie éolienne.

J'aimerais commencer par parler d'un sujet dont nous avons discuté en comité et avec le reste des sociétés de développement économique inuites, soit que nous n'avons pas besoin de réinventer la roue. Quelqu'un dans le monde s'en tire mieux que nous et pourquoi y arrive-t-il?

Lorsque vous vous penchez sur l'utilisation des microréseaux et de l'entreposage des piles et de l'évolution de la technologie renouvelable, cela se produit en Islande, au Groenland et dans d'autres pays scandinaves. Dans la mesure où nous pouvons investir dans ces technologies dans nos régions à la grandeur de l'Arctique, je pense qu'il nous faut examiner la chose d'un œil critique.

Nous n'avons pas nécessairement besoin de mener une autre étude, et nous n'avons pas nécessairement besoin de penser à la façon dont cela fonctionnera. Je pense que cela peut se produire quand nous privilégions une approche sérieuse à l'égard de la façon dont nous pouvons répondre aux exigences en matière d'énergie renouvelable qui existent dans le Nord et de la façon dont cela se fait dans d'autres parties du monde.

**Le sénateur Neufeld :** Ma première question s'adresse à Mme Mearns. Vous dites que le niveau de scolarisation se rehausse du côté des Inuits au Nunavut. Pouvez-vous me dire ce que vous faites pour le rehausser? Vous dites que 56 p. 100 des Inuits n'ont toujours pas de diplôme d'études secondaires. Quels programmes offrez-vous pour encourager la chose? Quelque chose doit fonctionner, car vous dites que les nombres sont à la hausse. Peut-on prendre des mesures pour faire en sorte que les choses fonctionnent mieux?

**Mme Mearns :** Merci d'avoir posé cette question. Il y a deux ou trois aspects qui contribuent à l'augmentation graduelle du niveau d'études secondaires. Nous devons garder à l'esprit que, jusqu'à environ 1996, les élèves étaient toujours tenus de se rendre à l'extérieur de leurs collectivités pour suivre leurs études secondaires. Pour nombre d'entre eux, cela signifiait qu'ils devaient quitter la maison en 9e ou en 10e année pour se rendre

With that, there were a lot of times, unfortunately, students who could not complete secondary school because of that factor.

Now that all of the secondary grades are available in all of our communities, that is contributing to a higher completion rate in graduating from high school or gaining their high school diploma.

Other contributing factors are in direct response to the fact we have chronically low graduation rates where we have targeted what we would consider mature students — young adults and those who are well into adulthood — having an opportunity to go back and get their high school diploma.

One of the programs designed to enable this to happen is one run by our Nunavut Arctic College, which is referred to as the PASS program. It is designed to cater to the needs of the individual and meet the individual where they had left off in their educational journey, whether in Grade 9 or they need five more credits in Grade 12 to graduate. The program meets the individual where they're at to help them complete all of the requirements to receive their high school diploma.

As this program rolls out in several communities year over year, we're seeing an increased number of individuals who finally do have their high school diploma, in addition to those who go through the traditional kindergarten to Grade 12 continuum. That is one aspect of what is contributing to more Inuit achieving high school completion.

As we target communities, look at the demographics and make some key decisions as to what the contributing factors are around those who may not achieved a high school diploma, we can address what can be put in place as services or programs to enable more people to complete their high school diploma.

**Senator Neufeld:** The other thing you had here is "Inuit with skills and job experience are in high demand throughout the territory." Can you tell me, high demand in what? What is driving that demand?

**Ms. Mearns:** Back in 1999, if you were a young Inuk with a high school diploma, you were employable. That's still true today. Employability against educational attainment is very much focused on and still not achieved to the same degree as we see in other jurisdictions.

We are also seeing an increased number of Inuit pursuing college programs, receiving diplomas, going to university, getting their undergrad. A trend we see and have noted is here is

dans un plus grand centre communautaire où on offrait la 12e année. Malheureusement, ce facteur faisait en sorte, dans bien des cas, que les élèves ne puissent terminer leurs études.

Maintenant que tous les niveaux sont offerts dans l'ensemble de nos collectivités, le taux d'obtention du diplôme d'études secondaires a augmenté.

D'autres facteurs contribuent directement au fait que nous avons des taux de diplomation chroniquement bas pour lesquels nous avons ciblé ce que nous considérerions être des élèves matures — des jeunes adultes et des adultes plus âgés — qui ont l'occasion de retourner aux études pour obtenir leur diplôme d'études secondaires.

Un des programmes conçus pour permettre que cela se produise est géré par notre Collège de l'Arctique du Nunavut, soit le programme PASS. Il vise à répondre aux besoins des personnes et à les rencontrer où elles en étaient rendues au moment d'interrompre leurs études, qu'elles aient besoin de faire leur 9e année ou d'obtenir cinq crédits de plus en 12e année pour obtenir leur diplôme. Le programme répond aux besoins des personnes au niveau où elles sont rendues afin de les aider à satisfaire toutes les exigences pour recevoir leur diplôme d'études secondaires.

Au fur et à mesure que ce programme est déployé dans diverses collectivités année après année, nous constatons une hausse du nombre de personnes qui finissent par obtenir leur diplôme d'études secondaires, en plus de celles qui suivent la filière traditionnelle de la maternelle à la 12e année. C'est un aspect de ce qui contribue à un taux accru d'obtention du diplôme d'études secondaires chez les Inuits.

Alors que nous ciblons les collectivités, regardons les données démographiques et prenons des décisions clés pour déterminer ce que sont les facteurs qui contribuent à la non-obtention d'un diplôme d'études secondaires, nous pouvons adapter les services ou les programmes devant être mis en place pour permettre à plus de gens de terminer leurs études secondaires.

**Le sénateur Neufeld :** Un autre point que vous avez mentionné est que « les Inuits possédant des compétences et de l'expérience sont en forte demande partout dans le territoire ». Pouvez-vous me dire en forte demande dans quel domaine? Qu'est-ce qui stimule cette demande?

**Mme Mearns :** En 1999, si vous étiez un jeune Inuit titulaire d'un diplôme d'études secondaires, vous étiez employable. C'est toujours le cas aujourd'hui. L'employabilité se fait beaucoup en fonction du niveau d'études et n'est pas à la hauteur de ce qu'elle est dans d'autres administrations.

Nous voyons aussi un nombre accru d'Inuits qui suivent des programmes de niveau collégial, qui reçoivent des diplômes, qui vont à l'université, qui obtiennent leur baccalauréat. Une

a high turnover rate amongst Inuit in a variety of occupations because of the fact that maybe they have a Bachelor of Education. With a Bachelor of Education, pretty much all employment opportunities within the territory open up just with that one piece of paper.

It's not occupation specific. It's the fact you've achieved a certain level of education. If you have an undergrad degree with whatever background, it's a very attractive asset for employers.

Currently, the Government of Nunavut continues to be the largest employer within the territory. There is a growing and diversifying economy where we have industry playing a bigger role within the territory, that have a vested interest as well through impact and benefit agreements wherein they have to hire a certain number of Inuit, and not just for entry-level positions, positions that require technical backgrounds, positions that may require university-level education.

**Senator Neufeld:** Thank you very much.

**The Chair:** I know, Mr. Davis, you have to go. I wonder if, either now or later, you could give us a bit more information about the Inuit Business Development Committee — the six corporations — and perhaps some more about the areas of focus you've identified.

**Mr. Davis:** Sure. The six development corporations are Inuvialuit Development Corporation; Kitikmeot Corporation; Sakku Investments; Qikiqtani Corporation; Nuvviti Development Corporation, which is the new development corporation out of Quebec, out of Nunavik; and Nunatsiavut Group of Companies.

The reason we came together, first and foremost, is we started having a look at the suite of different operating companies we all have. When you look at it, out of six development corporations, we have 120 sub-operating companies, and there is so much overlap.

We thought we all have our respective agreements with different southern-based companies, which is fine, because you help to build capacity and so on. In some instances, there would be great opportunities for our development corporations to work together and bid on common contracts and, at the end of the day, hopefully build to a level of scale where we could build that company which provides exceptional service in the Arctic but even can compete for business in the South. That was the underlying premise.

Another area we started to think about, Mr. Chair, is what issues or areas touch all of us in a common way. It is usually focused on a certain relationship with the federal government

tendance que nous avons observée et dont nous avons tenu compte est que le taux de roulement des employés inuits est très élevé dans diverses occupations en raison du fait qu'ils ont peut-être un baccalauréat en éducation. Ce type de diplôme ouvre à peu près toutes les possibilités d'emploi sur le territoire.

Cela ne se rapporte pas à une occupation en particulier, mais bien au fait que vous avez atteint un certain niveau d'études. Peu importe le sujet, un baccalauréat est un atout très prisé des employeurs.

À l'heure actuelle, le gouvernement du Nunavut continue d'être le principal employeur sur le territoire. L'industrie joue un rôle important dans la croissance et la diversification économiques du territoire et elle a un intérêt direct à le faire aussi par l'intermédiaire d'ententes sur les répercussions et les avantages au titre desquelles elle doit embaucher un certain nombre d'Inuits, et pas seulement pour des postes de premier échelon, mais bien des postes qui requièrent des compétences techniques et d'autres qui requièrent des études universitaires.

**Le sénateur Neufeld :** Merci beaucoup.

**Le président :** Je sais, monsieur Davis, que vous devez partir. Je me demande si vous pouviez, maintenant ou plus tard, nous donner un peu plus de renseignements sur le comité de développement des entreprises inuites — les six sociétés — et peut-être un complément d'informations sur les secteurs d'intérêt que vous avez cernés.

**M Davis :** Bien sûr. Les six sociétés de développement sont l'Inuvialuit Development Corporation; la Kitikmeot Corporation; Sakku Investments; la Qikiqtani Corporation; la Nuvviti Development Corporation, qui est la nouvelle société de développement au Québec, au Nunavik; et, enfin, le Nunatsiavut Group of Companies.

La raison pour laquelle nous nous sommes réunis au départ a été, d'abord et avant tout, que nous avons commencé à examiner la gamme de différentes sociétés d'exploitation que nous avons tous. Après observation, nous avons constaté que des six sociétés de développement, nous avons 120 sociétés subalternes et énormément de chevauchements.

Nous pensions tous avoir conclu nos ententes respectives avec différentes sociétés du Sud, ce qui est bien, car cela aide à renforcer les capacités, et cetera. Dans certains cas, il y aurait de grandes occasions pour nos sociétés de développement de collaborer et de soumissionner des contrats communs et, au bout de compte, d'en arriver à un échelon où nous pourrions construire cette entreprise qui offre des services exceptionnels dans l'Arctique, mais qui peut même faire concurrence à une entreprise du Sud. C'était le principe sous-jacent.

Monsieur le président, nous avons aussi commencé à penser aux questions ou aux secteurs qui nous touchent tous. Ils se rapportent généralement à une certaine relation avec le

and what we can do, as a collective voice, to say we think there is a need to focus on these particular priorities. If we do this, we have the capacity and capability to meet the business requirements while, at the same time, these priorities will have a positive impact in our communities. That's when we came up with the infrastructure, renewable energy, marine transportation throughout the Northwest Passage, and connectivity. That's how we've identified it.

We've just recently started to formalize our organization where we're going to try and have a staff person based out of Ottawa, to have a presence here, where our development corporations can speak with a common voice, which would be completely new for the country.

**Senator Neufeld:** I have a couple of more questions. If you have to leave right away, Mr. Davis, I'll ask you first.

I understand what you're talking about, all the different organizations working together. I can understand what you're saying there, but the one thing you said at the end was, "Capital is available, the need is there, but a commitment needs to be made that will provide a level of certainty to those that take the commercial risks."

I gather what you're saying is you want to take the commercial risk, but you want the federal government to back it up if, in fact, it doesn't work out, it doesn't make money. Is that what you're telling me? Maybe you can explain it a little better.

**Mr. Davis:** No. That's a great question, senator.

I don't think anyone who gets into business thinks it's going to be risk-free. That would make no sense. Actually, that would be wonderful if that happened.

**Senator Neufeld:** I'm familiar with that. I've been in business.

**Mr. Davis:** It doesn't make any sense whatsoever.

What I'm saying is under the circumstances currently, there are no rules to the game. There are one-off infrastructure investments. I'm thinking of P3 or renewable energy. There are one-off initiatives or programs that exist. There are no common rules of the game for, frankly, fund managers and private capital from Bay Street in Toronto to invest in the North.

gouvernement fédéral et à ce que nous pouvons faire, collectivement, pour dire que nous pensons qu'il est nécessaire de s'attacher à ces priorités en particulier. Si nous le faisons, nous avons la capacité de respecter les exigences opérationnelles, alors que ces priorités auront aussi une incidence positive sur nos collectivités. C'est à ce moment-là que nous avons dégagé les questions de l'infrastructure, de l'énergie renouvelable, du transport maritime dans le passage du Nord-Ouest et de la connectivité. C'est ainsi que nous avons cerné nos priorités.

Nous avons récemment commencé à officialiser notre organisation pour avoir un membre du personnel à Ottawa, question d'avoir une présence ici, où nos sociétés de développement peuvent parler d'une seule voix, ce qui serait tout à fait nouveau pour le pays.

**Le sénateur Neufeld :** J'ai quelques autres questions. Si vous devez partir immédiatement, monsieur Davis, je vais m'adresser à vous en premier.

Je comprends ce dont vous parlez, les diverses organisations qui travaillent ensemble. Je peux comprendre ce que vous dites, mais vous avez dit à la fin : « Les capitaux sont là, les besoins sont là, mais il faut maintenant un engagement du gouvernement fédéral pour favoriser un climat de confiance pour ceux qui sont prêts à prendre des risques commerciaux. »

J'en déduis que vous dites que vous êtes prêt à prendre des risques commerciaux, mais que vous voulez que le gouvernement fédéral offre une garantie si, en fait, les choses ne vont pas comme prévu et que l'investissement n'est pas rentable. C'est bien ce que vous dites? Peut-être que vous pouvez l'expliquer un peu mieux.

**M Davis :** Non. C'est une excellente question, sénateur Neufeld.

Je ne pense pas que quiconque se lance en affaires croit qu'il n'y aura aucun risque. Cela n'aurait aucun sens. En fait, ce serait merveilleux si c'était le cas.

**Le sénateur Neufeld :** Je le comprends bien. Je connais le monde des affaires.

**M. Davis :** C'est tout à fait insensé.

Ce que je dis, c'est que dans le contexte actuel il n'y a aucune règle du jeu. Il s'agit d'investissements ponctuels dans les infrastructures. Je pense aux partenariats public-privé et aux énergies renouvelables. Ce sont des initiatives ou des programmes ponctuels qui existent. Il n'y a pas de règles communes pour les administrateurs de fonds et de capitaux privés de Bay Street à Toronto qui veulent investir dans le Nord canadien.

For all intents and purposes, you don't have a Infrastructure Ontario or a common procurement process for medium- or large-scale infrastructure activity in the North. This is something that would lay out procurement requirements and the rules of the game that would create incentive for private capital to invest in the North. That's all I'm saying.

If there are other risks that would exceed beyond what you would see for risks in the South, maybe there is a role for the federal government to play. I'm not talking about anything that's risk-free at all.

**Senator Neufeld:** I misunderstood you, then. I appreciate that. Thank you.

I just have a couple of questions for Chief Smith.

**The Chair:** Yes. Please go ahead. We'll also hear from Senator Oh afterwards. Your question was asked. Okay.

**Senator Neufeld:** Chief Smith, I'm familiar with where you live.

I've lived in Fort Nelson. I live in Fort St. John. You'll be familiar with those two places.

You talked at length about doing it your way. I appreciate that. I'm wondering how that works out with the federal government. The way they can be sometimes, it must be a little difficult. Has it been pretty successful working forward to that, doing it my way that actually reflects when you live and what you have to deal with, other than someone in Ottawa telling you how to do it? Please explain a little more to me how it's going.

**Mr. Smith:** Over the past number of years it has started to take off for Champagne and Aishihik. We settled our land claim, similar to Nunavut. We signed in 1993. Our claim came into effect in 1995.

We've been doing this for just under 25 years. We've seen an immense increase in our citizens' social indicators. It was interesting to hear the deputy premier's comment about education and the success rates; they mirrored us in the Yukon.

We've seen a steady increase in success for both high school and post-secondary, and what I mean by us doing it our way is we're building programs based on Champagne and Aishihik's way of doing business. You can be successful in business, similar to the Japanese, but the Japanese people do not stop being Japanese. They still carry on doing business based on corporate principles that make them Japanese. That's what I'm talking about. We still hold up to the principles of transparency and accountability. We also do it in a way that is Champagne and

Bref, vous n'avez pas un organisme comme Infrastructure Ontario ou un processus d'approvisionnement commun pour les travaux d'infrastructure de moyenne ou de grande envergure dans le Nord canadien. Cela permettrait d'établir les exigences en matière d'approvisionnement et les règles du jeu qui encourageraient les administrateurs de capitaux privés à investir dans le Nord canadien. C'est tout ce que je dis.

S'il y a d'autres risques qui vont au-delà des risques que nous voyons dans le Sud, le gouvernement fédéral a peut-être un rôle à jouer en ce sens. Je ne parle absolument pas d'investissements sans risque.

**Le sénateur Neufeld :** Je vous avais donc mal compris. Je vous remercie de cette précision. Merci.

J'ai des questions pour le chef Smith.

**Le président :** Oui. Allez-y. Le sénateur Oh sera le prochain intervenant. Votre question a déjà été posée. D'accord.

**Le sénateur Neufeld :** Chef Smith, je connais bien l'endroit où vous vivez.

J'ai vécu à Fort Nelson et j'habite à Fort St. John. Je sais que vous connaissez ces deux endroits.

Vous avez longuement parlé de le faire à votre manière. Je le comprends. Dans quelle mesure cela fonctionne-t-il avec le gouvernement fédéral? Cela doit être un peu difficile avec la façon dont le gouvernement fédéral peut parfois être. Avez-vous connu passablement de succès en le faisant d'une manière qui tient compte en fait de votre situation et de vos défis au lieu d'avoir une personne à Ottawa qui vous dit comment le faire? Veuillez m'expliquer un peu plus comment cela se passe.

**M. Smith :** Cela s'est concrétisé pour les Premières Nations de Champagne et de Aishihik au cours des dernières années. Nous avons réglé nos revendications territoriales, comme le Nunavut. Nous avons signé le règlement en 1993, et il est entré en vigueur en 1995.

Nous le faisons depuis à peine un peu moins de 25 ans. Nous avons constaté une énorme amélioration des indicateurs sociaux de nos citoyens. C'était intéressant d'entendre les commentaires de la vice-première ministre au sujet de l'éducation et des taux de réussite; c'est le reflet de notre situation au Yukon.

Nous avons vu une amélioration constante des taux de réussite aux études secondaires et postsecondaires. Ce que je veux dire par le faire à notre manière, c'est que nous élaborons des programmes en nous fondant sur la manière de faire les choses dans les Premières Nations de Champagne et de Aishihik. Vous pouvez connaître du succès en affaires, à l'instar des Japonais, mais les Japonais ne cessent pas d'être Japonais. Ils continuent de faire des affaires en se fondant sur les principes connexes qui font d'eux des Japonais. C'est ce dont je parle. Nous continuons de respecter les principes de transparence et de reddition de

Aishihik's and that is becoming more evident with regard to our education, language, cultural revitalization and social supports.

Champagne and Aishihik, since our land claim settlement took effect, we initially set aside $1 million to support post-secondary students while they go off to college, similar to Nunavut, similar to, I think, the rest of the Arctic. University and post-secondary education opportunities are limited in the particular region. Many of our students have to travel south. We increased the funding for them. It was probably about 75 per cent/25 per cent federal government funding versus Champagne and Aishihik funding, but funding today is now about 30 per cent federal government and about 70 per cent Champagne and Aishihik. We originally put, as I said, $1 million aside. This past year our chief and council, the government of Champagne and Aishihik, budgeted $750,000 for post-secondary funding.

For our language revitalization, we just embarked upon an adult immersion program that we are funding. The Champagne and Aishihik government, with the support of its people, has drawn down compensation dollars from our compensation, from the land claim compensation, to fund an adult immersion program because we found — and it's not just indicative of the federal government; it's also indicative of the territorial government — the territorial government spends about $6 million a year on Aboriginal languages. A third of that goes to Southern Tutchone speaking nations. We have not seen a speaker come out of those programs in the past 40 years that they've been operating. When we say we're doing it our way, we're also willing to cover the cost, so we are in control. We can dictate. With the adult immersion program, we're funding it completely with Champagne and Aishihik funds, so Champagne and Aishihik is the only party that is going to dictate how this program is. It's the only party that will set up the success and the benchmarks of what makes a successful student. That's what I'm talking about when I speak about doing it our way. Any programming we take on, even from the federal and the territorial governments, has to suit how Champagne and Aishihik want to support our citizens with regard to that program funding. If the funding aligns with our vision, then we will pursue the funding and the support from the federal government, which we're thankful for, but we need to be in control.

comptes. Nous convenons aussi de le faire d'une manière qui est propre aux Premières Nations de Champagne et de Aishihik, et cela devient de plus en plus évident en ce qui concerne l'éducation, la langue, la revitalisation culturelle et les programmes sociaux.

Au moment de l'entrée en vigueur du règlement sur nos revendications territoriales, le gouvernement de Champagne et de Aishihik avait initialement réservé 1 million de dollars pour soutenir les étudiants qui poursuivent des études collégiales, comme le fait le Nunavut et le reste de l'Arctique, je crois. Les possibilités de poursuivre des études universitaires et postsecondaires sont limitées dans la région, et un grand nombre de nos étudiants doivent se rendre dans le Sud. Nous avons bonifié le financement pour eux. C'était probablement financé environ à 75 p. 100 par le gouvernement fédéral et à 25 p. 100 par Champagne et Aishihik, mais le financement provient maintenant environ à 30 p. 100 du gouvernement fédéral et à 70 p. 100 du gouvernement de Champagne et de Aishihik. Comme je l'ai mentionné, nous avions initialement réservé 1 million de dollars à cette fin. L'année dernière, notre chef et le conseil, soit le gouvernement de Champagne et de Aishihik, ont prévu 750 000 $ dans le budget pour financer les études postsecondaires.

En ce qui concerne la revitalisation de notre langue, nous venons de lancer un programme d'immersion pour les adultes que nous finançons. Le gouvernement de Champagne et de Aishihik, avec le soutien de ses citoyens, a utilisé une partie des fonds obtenus à titre d'indemnisation dans le cadre de nos revendications territoriales pour financer un programme d'immersion pour les adultes, parce que nous avons constaté — et ce n'est pas seulement caractéristique du gouvernement fédéral; ce l'est aussi du gouvernement territorial — que le gouvernement territorial investit environ 6 millions de dollars par année dans les langues autochtones. Un tiers de ce montant va aux nations dont la langue est le tutchone du Sud. En 40 ans, ces programmes n'ont pas permis de créer de nouveaux locuteurs. Lorsque nous disons que nous le faisons à notre manière, nous sommes aussi disposés à en assumer le coût. Nous en avons donc le contrôle. Nous pouvons prendre des décisions. Le financement du programme d'immersion pour les adultes provient entièrement du gouvernement de Champagne et de Aishihik. Bref, le gouvernement de Champagne et de Aishihik est le seul qui aura son mot à dire quant à ce programme. C'est le seul qui établira les critères de réussite de la formation. C'est ce que je veux dire lorsque je parle de le faire à notre manière. Tout programme dont nous nous occupons, même si cela provient des gouvernements fédéral ou territorial, doit correspondre à la manière dont le gouvernement de Champagne et de Aishihik souhaite appuyer ses citoyens relativement au financement de ce programme. Si le financement s'arrime à notre vision, nous irons chercher du financement et le soutien du gouvernement fédéral, et nous en sommes reconnaissants, mais nous devons avoir le contrôle.

**Senator Neufeld:** Thank you. I'm aware of a similar program, and I am sure you are too, in Fort Nelson with the Fort Nelson Indigenous band that does a lot of its own education and is very successful also.

Maybe I can switch here. In a previous life, I worked with quite a few First Nations bands in British Columbia with regard to hydro projects. One was Atlin. I'm sure you're familiar with what Atlin has done. They have totally gotten off of diesel. You talk about other hydro sites in your territory. Are they close to where a population is, or are they remote? Are they large or small? Maybe give me an idea of where. That's my final question.

**Mr. Smith:** In Champagne and Aishihik, in particular, we have two hydro sites that we claimed as part of our land claim. We owned the land that is best suited to have the hydro site on. That was strategic from our standpoint. Again, we go back to this idea of doing it our way. When the project is being contemplated, Champagne and Aishihik is going to be the major proponent of any of those two projects.

Of particular note, though, the Yukon has hydro capacity needs and the territorial government is currently coming up against those.

One of the ways we're studying now, in particular from my community and being able to feed into the grid, is the advent of biomass hydro electrical production. The territorial government has stated they're going to need some diesel production because there is a lack of hydro capacity currently being able to come on line any time soon.

What we have proposed is to look at the idea of our providing biomass electrical generation, given the fact that in particular, there are huge amounts of the mountain pine beetle within British Columbia, while in our area we have the spruce bark beetle. The spruce bark beetle came through about 20 years ago into Champagne and Aishihik traditional territory. They consumed about 300 million cubic metres of wood. We have these standing dry logs in our traditional territory that would be suited for that production.

The two potential sites we have are very close. You would probably have a 20- or 30-kilometre line requirement for one, the larger, which runs anywhere from a 25-megawatt facility to a topping out at 35 megawatts. That is overlapped within another First Nations' traditional territory, so it would take an agreement with the other First Nation. We have been in discussion about

**Le sénateur Neufeld :** Merci. Je suis au courant d'un programme semblable, et je suis persuadé que vous l'êtes aussi. C'est à Fort Nelson avec la bande de Fort Nelson qui s'occupe en grande partie de l'éducation au sein de sa communauté et qui connaît aussi beaucoup du succès.

Je crois que je vais passer à un autre sujet. Dans une autre vie, j'ai collaboré avec bon nombre de bandes des Premières Nations en Colombie-Britannique relativement à des projets de centrales hydroélectriques. L'une d'entre elles était Atlin. Je suis certain que vous êtes au courant de ce qu'Atlin a fait. La communauté s'est complètement affranchie du diesel. Vous parlez d'autres emplacements hydroélectriques sur votre territoire. Se trouvent-ils à proximité d'une collectivité ou s'agit-il d'emplacements éloignés? S'agit-il de grands ou de petits projets? Pouvez-vous me donner une idée de l'endroit où ils se trouvent? C'est ma dernière question.

**M. Smith :** Les Premières Nations de Champagne et de Aishihik ont revendiqué deux emplacements hydroélectriques dans leurs revendications territoriales. Le territoire le plus adapté à un emplacement hydrographique nous appartenait. C'était stratégique de notre point de vue. Nous revenons encore une fois à l'idée de le faire à notre manière. Lorsque l'un de ces deux projets sera envisagé, le gouvernement de Champagne et de Aishihik en sera le principal promoteur.

Par contre, je dois souligner que le Yukon a des besoins en matière de capacité de production d'hydroélectricité, et le gouvernement territorial se penche sur ce problème.

L'une des avenues que nous examinons actuellement, en particulier dans ma communauté pour être en mesure d'alimenter le réseau, c'est l'adoption de la production d'hydroélectricité et d'électricité à partir de la biomasse. Le gouvernement territorial a affirmé qu'il devra se rabattre sur des génératrices alimentées au diesel, parce qu'il n'y a pas de centrales hydroélectriques qui entreront en service à court terme.

Nous avons proposé l'idée de fournir de la biomasse pour produire de l'électricité, étant donné que le dendroctone du pin argenté a envahi les forêts de la Colombie-Britannique et que nous sommes aux prises avec le typographe de l'épinette dans notre secteur. Le typographe de l'épinette a fait son apparition il y a environ 25 ans sur le territoire traditionnel des Premières Nations de Champagne et de Aishihik. Cet insecte a consommé environ 300 millions de mètres cubes de bois. Nous avons des troncs secs sur pied sur notre territoire traditionnel qui seraient propices à cette production d'électricité.

Les deux emplacements potentiels que nous avons sont très près. Une ligne de transport d'environ 20 ou 30 kilomètres serait probablement nécessaire dans le cas du plus grand projet, et ce serait une centrale de 25 à 35 mégawatts. Cela se trouve à un endroit qui chevauche le territoire traditionnel d'une autre Première Nation. Il faudrait donc conclure une entente avec l'autre Première Nation. Nous sommes en pourparlers au sujet de

this particular project with the other First Nation and may be taking the lead on it.

In our very own traditional territory, we have a potential site that would produce anywhere from 10 to 15 megawatts, a slightly smaller version. That one is closer to the grid. The Yukon government a number of years ago commissioned a report and spent a lot of money on it. One of the things they failed to do, and this is a good lesson, is account for the social licence they would need. Their number one project was to dam a major river within the Yukon, the Pelly River. Well, you would have environmentalists and First Nations until rapture fighting that potential.

One of the things we talked about with regard to the one potential project we had, I asked this question, "If you had the social licence for this project, where would it list on this rating system?" The person said to me, without even hesitation, "It would go to number one." We do have that potential, and we are interested.

In particular, one last note for Champagne and Aishihik, we have had a hydroelectric generation facility within our traditional territory for over 40 years, and it has produced some very devastating effects on a big portion of our traditional territory.

A number of our citizens, one half of our First Nation, the Aishihik people, have been living with the effects of this facility for 40 years. It is contextual to the time, and we're going through that relicensing period now as we speak. We're dealing with a situation where now we're trying to fix the situation based on a 40-year mentality and bring it in line. It is something other First Nations have seen and are very skeptical about any kind of development.

Champagne and Aishihik don't want to use that approach. We're looking at all of our potential sites because we see a need, as Canadians, to be able to feed into a system because hydro power does have a fairly clean footprint once development has occurred. It's fairly cheap power, it's consistent power. It's something that as much as we look at solar and wind energy, we just don't have the technology to make it as economically viable. We are always open to looking and discussing the potential for us utilizing the resources we have.

First Nations people have always utilized the land for economic benefit. We have to look at it from that frame. Thank you.

ce projet avec l'autre Première Nation et nous nous en occuperions possiblement.

Sur notre propre territoire traditionnel, nous avons un emplacement potentiel qui pourrait produire de 10 à 15 mégawatts; c'est un plus petit projet. Cet emplacement se trouve plus près du réseau électrique. Le gouvernement du Yukon a commandé il y a quelques années un rapport et il a investi beaucoup d'argent à ce sujet. Le gouvernement a omis de faire certaines choses, et c'est une bonne leçon à retenir. Il a oublié de tenir compte de l'acceptabilité sociale dont il aurait besoin. Son principal projet était d'ériger un barrage sur la rivière Pelly au Yukon. Eh bien, les environnementalistes et les Premières Nations s'y seraient opposés jusqu'à la fin des temps.

Nous avons parlé de certains éléments concernant ce possible projet sur notre territoire, et j'ai demandé à quel point ce projet serait en tête de liste si nous obtenions l'acceptabilité sociale nécessaire à sa réalisation. La personne m'a répondu, sans aucune hésitation, que ce projet serait en tête de liste. Ce potentiel existe, et cela nous intéresse.

Comme dernier commentaire au sujet des Premières Nations de Champagne et de Aishihik, je souligne notamment que nous avons une centrale hydroélectrique sur notre territoire traditionnel depuis plus de 40 ans, et cette centrale a eu des effets très dévastateurs sur une grande partie de notre territoire traditionnel.

Certains de nos citoyens, la moitié de nos Premières Nations, la bande de Aishihik, vivent avec les conséquences de cette centrale depuis 40 ans. Cela témoigne de l'époque, et la période de renouvellement de permis est en cours. Nous devons composer avec une situation où nous essayons maintenant de corriger une situation qui découle d'une mentalité qui remonte à 40 ans et de l'adapter. D'autres Premières Nations ont déjà connu une telle situation et elles sont très sceptiques à l'égard de tout développement.

Le gouvernement de Champagne et de Aishihik ne veut pas utiliser cette approche. Nous examinons tous nos emplacements potentiels, parce que nous sommes conscients, comme Canadiens, du besoin d'alimenter le réseau et que nous savons que l'hydroélectricité a une empreinte écologique passablement propre après l'aménagement du site. C'est une électricité à bon marché et constante. Même si nous regardons du côté des énergies solaire et éolienne, nous savons que nous n'avons tout simplement pas la technologie pour que ce soit économiquement viable. Nous sommes toujours disposés à examiner et à discuter des possibilités d'exploiter nos ressources.

Les membres des Premières Nations ont toujours exploité le territoire pour en tirer des avantages économiques. Nous devons le voir ainsi. Merci.

**The Chair:** Thank you very much. Chief Smith, I wonder if you could briefly explain your experience with Infrastructure Canada and whether you have any recommendations about how that program, which has got billions in it over the next number of years, could be better suited to your needs.

**Mr. Smith:** In particular to us, it has to be more readily available. We're ready to move on developing a number of our pieces of land, especially within the Haines Junction area. I haven't had too much direct discussion with Infrastructure Canada and the program. I was recently told our project is going to have to take place at the earliest 2021, but potentially 2023. My recommendation is for the program to have enough dynamic ability so it can move on projects when communities are ready to move.

Yes, if the money has been allocated, we should be able to advance these projects when we're ready to do them at that particular time and not have to wait several years and potentially past a current administration.

**The Chair:** And the Canadian Northern Economic Development Agency's policies haven't worked for you. How should we be looking at changing that?

**Mr. Smith:** Again, the CANF program has been an evolution from ABC to ABDP. We have continually seen it being from Ottawa. We need to have it a little bit more fluid and contextual to our situation.

Given the immense diversity between the Arctic regions that make up Canada, Yukon has a lot more road infrastructure. We have certain capacity abilities, but that's different from Nunavut and the N.W.T.

What we could suggest is to have a CANF program that is dynamic across the North and more suited to the particular regions they administer funds for.

**The Chair:** I would like to thank you and all the witnesses for your participation tonight.

We will welcome our next witness, Sheldon Nimchuk, Director, Project Development & Partnerships, Qikiqtaaluk Corporation.

Welcome, Mr. Nimchuk, from my hometown.

**Sheldon Nimchuk, Director, Project Developmentand Partnerships, Qikiqtaaluk Corporation:** Thank you, Senator Patterson, chair and distinguished senators of the committee. My name is Sheldon Nimchuk, Director, Project Development and

**Le président :** Merci beaucoup. Chef Smith, pouvez-vous brièvement nous parler de votre expérience avec Infrastructure Canada? Avez-vous des recommandations au sujet de ce programme, qui distribuera des milliards de dollars au cours des prochaines années, pour mieux l'adapter à vos besoins?

**M. Smith :** Dans notre cas, le financement doit être plus facilement accessible. Nous sommes prêts à développer certaines parcelles de notre territoire, en particulier dans la région de Haines Junction. Je n'ai pas eu beaucoup d'échanges directs avec Infrastructure Canada et les responsables du programme, mais j'ai récemment été informé que notre projet devra attendre au moins en 2021, voire en 2023. Je recommande de rendre le programme suffisamment dynamique pour qu'il puisse démarrer des projets lorsque les communautés sont prêtes à le faire.

Il est vrai que, si de l'argent a été affecté au programme, nous devrions pouvoir aller de l'avant avec ces projets au moment précis où nous sommes prêts à le faire au lieu de devoir patienter plusieurs années et peut-être même tout un cycle électoral.

**Le président :** Par ailleurs, les politiques de l'Agence canadienne de développement économique du Nord ne fonctionnent pas dans votre cas. Comment pouvons-nous essayer de changer la donne?

**M. Smith :** Encore une fois, le programme représente une évolution entre Entreprise Autochtone Canada et le Programme de développement des entreprises autochtones. Nous l'avons toujours vu comme un programme d'Ottawa. Il faut que ce programme soit un peu plus fluide et plus adapté à notre réalité.

En raison de l'immense diversité entre les régions arctiques qui composent le Canada, le Yukon a une infrastructure routière beaucoup plus développée. Nous avons certaines capacités, mais c'est très différent de la situation au Nunavut et dans les Territoires-du-Nord-Ouest.

Ce que nous pourrions proposer, c'est la création d'un programme destiné aux Premières Nations de Champagne et d'Aishihik, programme qui jouerait un rôle dynamique dans tout le Nord et qui serait plus adapté aux régions précises visées par les fonds administrés.

**Le président :** Je tiens à vous remercier, vous et tous les autres témoins, de votre participation ce soir.

Nous accueillons maintenant notre prochain témoin : Sheldon Nimchuk, directeur, Développement de projets et partenariats, Qikiqtaaluk Corporation.

Bienvenue, monsieur Nimchuk. En passant, nous venons de la même région.

**Sheldon Nimchuk, directeur, Développement de projets et partenariats, Qikiqtaaluk Corporation :** Merci, monsieur le président, sénateur Patterson, et distingués membres du comité. Je m'appelle Sheldon Nimchuk, et je suis directeur de la

Partnerships, with Qikiqtaaluk Corporation. I'm pleased to present to the committee tonight. Unfortunately, our president, who would have liked to have been able to speak with you this evening, had a precommitment with our board meetings commencing tomorrow. He asked I represent Qikiqtaaluk Corporation on his behalf.

Qikiqtaaluk Corporation is the regional development corporation for the Qikiqtani region in Nunavut. The corporation represents 13 communities within the region. This amounts to approximately 14,000 Inuit within 13 communities. As an organization, we strive to create meaningful economic diversity, employment and career development opportunities for Inuit.

We are here today to consider themes related to the Arctic policy framework discussion guide, specifically infrastructure and economic development. These themes are intrinsically linked and are two priority areas for the Qikiqtaaluk Corporation.

I will expand on some of these key initiatives QC is actively pursuing in alignment with infrastructure and economic development in Nunavut. More importantly today, I wish to convey the advancement across all themes raised in the framework discussion guide must consider the advancement of policies and procedures to support a new infrastructure delivery approach in partnership with the Inuit Development Corporations. Inuit organizations have long advocated for our fair allocation from the nationally available federal funding programs as a means to support nation building and reconciliation.

In linking the Government of Canada's position under Prime Minister Justin Trudeau, who has prioritized reconciliation and Indigenous relations, to quote the Prime Minister:

> We are determined to make a real difference in the lives of Indigenous Peoples – by closing socio-economic gaps, supporting greater self-determination, and establishing opportunities to work together on shared priorities.

This was captured in the *Principles Respecting the Government of Canada's Relationship with Indigenous Peoples*, which stated:

> The Government of Canada recognizes that reconciliation and self-government require a renewed fiscal relationship, developed in collaboration with Indigenous nations, that promotes a mutually supportive climate for economic partnership and resource development.

Division du développement de projets et des partenariats au sein de la Qikiqtaaluk Corporation. Je suis heureux de témoigner devant le comité ce soir. Malheureusement, notre président, qui aurait voulu être ici pour vous parler ce soir, avait un engagement préalable, puisque les réunions de notre conseil d'administration vont débuter demain. Il m'a demandé de représenter la Qikiqtaaluk Corporation en son nom.

La Qikiqtaaluk Corporation est la société de développement de la région de Qikiqtani, au Nunavut. Elle représente 13 collectivités locales qui, ensemble, comptent environ 14 000 Inuits. En tant qu'organisation, la Qikiqtaaluk Corporation s'efforce de créer des possibilités intéressantes en matière de diversité économique, d'emploi et de perfectionnement professionnel pour les Inuits.

Nous sommes ici aujourd'hui pour examiner des thèmes liés au guide de discussion sur le Cadre stratégique pour l'Arctique, plus particulièrement en ce qui concerne les infrastructures et le développement économique. Ces thèmes, qui sont indissociables, constituent deux domaines prioritaires pour la Qikiqtaaluk Corporation.

Je m'attarderai sur certaines des principales initiatives que la Qikiqtaaluk Corporation mène activement en ce qui a trait aux infrastructures et au développement économique au Nunavut. Le message le plus important que je tiens à vous transmettre aujourd'hui est le suivant : pour réaliser des progrès relativement à tous les thèmes abordés dans le guide de discussion, il faut mettre de l'avant des politiques et des procédures à l'appui d'une nouvelle approche de mise en œuvre des projets d'infrastructure, en partenariat avec les sociétés de développement inuites. Les organisations inuites plaident depuis longtemps pour une répartition équitable des programmes de financement fédéraux disponibles à l'échelle nationale afin d'appuyer l'édification des nations et la réconciliation.

En ce qui a trait à la position du gouvernement du Canada, le premier ministre Justin Trudeau a accordé la priorité à la réconciliation et aux relations avec les Autochtones. Permettez-moi de le citer :

> Nous sommes déterminés à faire une vraie différence dans la vie des Autochtones — en comblant les écarts socio-économiques, en favorisant une plus grande autodétermination et en créant des opportunités de travailler ensemble à faire avancer nos priorités communes.

Le même message se dégage des *Principes régissant la relation du gouvernement du Canada avec les peuples autochtones*, et je cite :

> Le gouvernement du Canada reconnaît que la réconciliation et l'autonomie gouvernementale exigent une nouvelle relation financière avec les nations autochtones, établie dans un esprit de collaboration avec celles-ci, laquelle favorise un climat propice à la création de

partenariats économiques et au développement des ressources.

In our case, similarly the Government of Nunavut's guiding principles *Turaaqtavut*, under the new government identifies a priority to "[establish] strategic partnerships with Inuit organizations, the federal government, and the private sector to meet the needs of our communities."

Dans notre cas, de la même façon, les principes directeurs du gouvernement du Nunavut, *Turaaqtavut*, sous le nouveau gouvernement, établissent la priorité suivante : « [établir] des partenariats stratégiques avec les organisations inuites, le gouvernement fédéral et le secteur privé pour répondre aux besoins de nos collectivités. »

Qikiqtaaluk Corporation is encouraged by the current mandates and commitments of the federal and territorial governments. This year we celebrate 25 years since the finalization of the Nunavut Agreement. From that agreement, we celebrate the creation of the three regional Inuit associations and their respective development corporations. Over the past two decades, the capacity, capabilities and experience of the Inuit development corporations have grown. We are positioned to be leaders as we advance strong, sustainable and diversified Arctic economies. We are eager to see the commitments of the Government of Canada and Government of Nunavut realized into tangible actions.

La Qikiqtaaluk Corporation est encouragée par les mandats et les engagements actuels des gouvernements fédéral et territorial. Cette année, nous célébrons le 25e anniversaire de l'accord sur le Nunavut. Grâce à cet accord, nous soulignons la création des trois associations inuites régionales et leurs sociétés de développement respectives. Au cours des deux dernières décennies, la capacité, les ressources et l'expérience des sociétés de développement inuites ont augmenté. Nous sommes bien placés pour être des chefs de file à mesure que nous faisons avancer des économies arctiques solides, durables et diversifiées. Nous brûlons d'impatience de voir les engagements du gouvernement du Canada et du gouvernement du Nunavut se transformer en mesures tangibles.

As members of the Special Committee on the Arctic, I am sure you are all very well versed in the current infrastructure deficit in Nunavut. The deficit spans all categories, from water and sewer infrastructure, to communication, transportation, community and cultural infrastructure. Our deficit is such that the inadequate, unsafe and pure shortage of housing in our territory is a national crisis.

En tant que membres du Comité spécial sur l'Arctique, vous êtes bien au fait, j'en suis sûr, du déficit actuel en matière d'infrastructures au Nunavut. Ce déficit touche toutes les catégories, de l'infrastructure d'aqueducs et d'égouts aux infrastructures de communication et de transport, en passant par les infrastructures communautaires et culturelles. Notre déficit est tel que la pénurie de logements adéquats et sûrs sur notre territoire constitue une crise nationale.

Basic infrastructure serves as the foundation for economic activity. Nunavut needs strategic, long-term, predictable investments in infrastructure to grow our economy. The lack of infrastructure in Nunavut has constrained Inuit economic growth and cultural prosperity. The result is economic leakage from our territory.

L'infrastructure de base sert de fondement à l'activité économique. Le Nunavut a besoin d'investissements stratégiques, prévisibles et à long terme dans les infrastructures afin de faire croître son économie. Le manque d'infrastructures au Nunavut limite la croissance économique et la prospérité culturelle des Inuits. Il en résulte une fuite des capitaux sur notre territoire.

In our role as the Qikiqtani Corporation, we have spearheaded projects and efforts to close this infrastructure gap and bring economic opportunities to the Inuit of our region and Nunavut-wide. I will elaborate on a few of our current projects to highlight opportunities that exist for strategic long-term investments and partnership agreements with Nunavut's Inuit development corporations.

Dans le cadre de nos fonctions à la Qikiqtani Corporation, nous avons piloté des projets et déployé des efforts afin d'éliminer cette insuffisance de l'infrastructure et d'offrir des possibilités économiques aux Inuits de notre région et de tout le Nunavut. Permettez-moi de parler de quelques-uns de nos projets actuels afin de souligner les occasions qui existent au chapitre des investissements stratégiques à long terme et des accords de partenariat avec les sociétés de développement inuites du Nunavut.

The Qikiqtani Inuit organizations, for example, have collaboratively brought forward a partnership delivery approach for the long-awaited Nunavut Heritage Centre that naturally aligns with the Government of Canada and the Inuit organizations' respective mandates dedicated to improving opportunities for Inuit. In fact, $10 million has been committed

Les organisations inuites de Qikiqtani, par exemple, ont présenté conjointement une approche d'exécution axée sur le partenariat pour le Centre du patrimoine du Nunavut, une installation tant attendue, qui est naturellement en adéquation avec les mandats respectifs du gouvernement du Canada et des organisations inuites vouées à améliorer les possibilités offertes

through the Inuit organizations for this project. A design-build team prioritizing Nunavut companies and expertise is positioned to advance, should multi-year funding be committed.

Additionally, we commenced development of a parcel of Inuit-owned land in the City of Iqaluit. Once completed, this development as a whole will support an estimated $300 to $400 million in infrastructure. Over the next 10 to 15 years, this development could serve as a unique training and career-building program.

Currently, land development in Iqaluit is stagnated due to an aging and overcapacity water and sewer infrastructure. We see this as a unique opportunity for strategic investment in water and sewer infrastructure, both to support the Inuit-owned land and municipal subdivisions that could be derived in efforts to bring opportunities for our community through economic and cultural infrastructure development. In this case, we would be eager to partner with the Government of Canada, Government of Nunavut and the City of Iqaluit to advance this opportunity.

We've also completed scoping studies for a deep-sea port in the community of Qikiqtarjuaq. The strategic marine infrastructure could promote Arctic sovereignty, Arctic security and countless economic opportunities while simultaneously supporting economic development at the community and regional levels.

Another item of interest is that Qikiqtaaluk Corporation recently created the Nunavut Nukkiksautiit Corporation to advance clean energy projects, and create employment and financial opportunities for Inuit in the Qikiqtani region. NNC will be Nunavut's first Inuit-owned clean energy developer and will partner with each of the communities in our region to advance clean energy projects. Government investments in clean energy projects will reduce the reliance on fossil fuel and is a critical step toward energy security, reconciliation and self-determination for Inuit.

These are just a few of the select projects being advanced by Qikiqtaaluk Corporation to support infrastructure and economic development in our region. Through an economic partnership and new delivery approach, such projects would see greater gains under shorter timelines.

aux Inuits. En fait, les organisations inuites ont engagé un montant de 10 millions de dollars pour ce projet. Une équipe de conception-construction, qui accorde la priorité aux entreprises et aux compétences du Nunavut, est prête à aller de l'avant, sous réserve de l'attribution d'un financement pluriannuel.

De plus, nous avons entamé l'aménagement d'une parcelle de terre appartenant aux Inuits dans la ville d'Iqaluit. Une fois terminé, le projet dans son ensemble appuiera environ 300 à 400 millions de dollars au titre de l'infrastructure. Au cours des 10 à 15 prochaines années, ce projet d'aménagement pourrait servir de programme de formation et de planification de carrière unique en son genre.

Pour l'heure, l'aménagement des terres à Iqaluit est en stagnation à cause de l'infrastructure vieillissante d'aqueducs et d'égouts ayant atteint leur capacité maximale. À nos yeux, il s'agit là d'une occasion unique d'investissements stratégiques dans cette infrastructure pour appuyer les terres appartenant aux Inuits et les subdivisions municipales qui pourraient en découler dans le but d'offrir des possibilités à notre collectivité grâce au développement des infrastructures économiques et culturelles. En l'occurrence, nous serions tout à fait disposés à travailler en partenariat avec le gouvernement du Canada, le gouvernement du Nunavut et la ville d'Iqaluit pour aller de l'avant avec cette initiative.

Nous avons également terminé des études de délimitation pour la création d'un port en eau profonde dans la communauté de Qikiqtarjuaq. L'infrastructure maritime stratégique pourrait promouvoir la souveraineté et la sécurité dans l'Arctique ainsi que d'innombrables débouchés économiques, tout en appuyant le développement économique à l'échelle communautaire et régionale.

Autre point d'intérêt : la Qikiqtaaluk Corporation a récemment créé la Nunavut Nukkiksautiit Corporation pour faire progresser des projets d'énergie propre et offrir des perspectives d'emploi et des possibilités financières aux Inuits de la région de Qikiqtani. La NNC, qui sera le premier promoteur d'énergie propre appartenant aux Inuits du Nunavut, collaborera avec chacune des collectivités de notre région pour faire valoir des projets d'énergie propre. Grâce aux investissements gouvernementaux dans de tels projets, nous pourrons réduire notre dépendance à l'égard de l'énergie dérivée de combustibles fossiles, ce qui constitue une étape cruciale vers la sécurité énergétique, la réconciliation et l'autodétermination des Inuits.

Voilà donc quelques-uns des projets mis de l'avant par la Qikiqtaaluk Corporation pour favoriser la construction d'infrastructures et le développement économique dans notre région. Grâce à un partenariat économique et à une nouvelle approche d'exécution, ce genre de projets assureront des gains plus importants, et ce, dans des délais plus courts.

I have provided some background documents that may provide the committee with additional insights into these initiatives I'm speaking of. In closing, we certainly appreciate the clarity with which Mary Simon identified the need for inclusive action in the North, stating in her 2017 report:

> I feel it is important at this point to remind ourselves of the long history of visions, action plans, strategies and initiatives being devised 'for the North' and not 'with the North.'

We believe the Inuit organizations have pursued opportunities for delivery of infrastructure projects "with the North" through a renewed fiscal relationship with the Government of Canada and territorial government to deliver meaningful and impactful infrastructure projects and programs. The commitment of reconciliation through a renewed fiscal relationship should consider the delivery of these projects in partnership with Inuit organizations that can bring design-build teams together in a manner that truly reflects Inuit training and development.

In closing, I want to express my optimism as we celebrate 25 years since the signing of the Nunavut Agreement, we can look forward to the future of the next 25 years with a new approach that supports reconciliation through tangible action.

I'd like to add in addition to the understanding this committee has struck — to look at informing the new Arctic policy framework. As someone who has been in Iqaluit for close to 23 years and has had the opportunity to get invited to a number of fact-finding missions and studies by successive governments, I can relay to this committee the North, in particular Nunavut, has really been studied to death on the issues, in my humble opinion. The need to move forward with tangible actions to deliver the infrastructure, which is essentially there to deliver programs, may truly benefit from creating an opportunity for those special types of projects to be considered at the basic Treasury Board allowance to allow innovation, outreach and working together as opposed to the typical year-to-year approval/disapproval process that makes it difficult to channel efforts to ensure these investments by the Government of Canada will be truly impactful. More importantly, allow for the private leveraging of funding Mr. Davis spoke to earlier, through such long-term commitments that may be derived in partnership with the Inuit organizations.

With that, I'd be pleased to answer any questions or provide any further clarity to the committee members.

J'ai distribué quelques documents d'information qui pourraient fournir aux membres du comité des renseignements supplémentaires sur les initiatives dont j'ai parlé. En conclusion, nous remercions Mary Simon d'avoir cerné clairement la nécessité d'une intervention inclusive dans le Nord. Voici ce qu'elle déclare dans son rapport de 2017 :

> Selon moi, en ce moment, il est primordial de ne pas oublier les visions, les plans d'action, les stratégies et les initiatives qui sont, depuis longtemps, conçus « pour le Nord » et non « en collaboration avec le Nord ».

Nous estimons que les organisations inuites ont cherché des moyens de réaliser des projets d'infrastructure « en collaboration avec le Nord » grâce à une relation financière renouvelée avec le gouvernement du Canada et le gouvernement territorial afin de concrétiser des projets et des programmes d'infrastructure utiles et efficaces. Dans le cadre de l'engagement en matière de réconciliation au moyen d'une relation financière renouvelée, nous devrions envisager de réaliser ces projets en partenariat avec des organisations inuites qui peuvent rassembler des équipes de conception-construction de manière à favoriser véritablement la formation et le perfectionnement des Inuits.

En terminant, je tiens à dire que j'ai bon espoir, au moment même où nous célébrons le 25e anniversaire de l'accord sur le Nunavut, que nous pourrons envisager avec enthousiasme les 25 prochaines années grâce à une nouvelle approche qui favorise la réconciliation au moyen de mesures tangibles.

J'aimerais ajouter que le comité devrait, en plus des constats qu'il a déjà dressés, songer à éclairer le nouveau Cadre stratégique pour l'Arctique. Ayant moi-même vécu à Iqaluit pendant près de 23 ans et ayant eu l'occasion d'être invité à plusieurs missions d'enquête et études menées par les gouvernements successifs, je peux dire au comité que le Nord, en particulier le Nunavut, a vraiment été étudié à outrance dans ces dossiers, à mon humble avis. Il est temps d'aller de l'avant et de prendre des mesures tangibles pour bâtir les infrastructures nécessaires, qui servent essentiellement à mettre en œuvre des programmes; à cet égard, il serait vraiment avantageux de tenir compte de ces types spéciaux de projets dans le cadre des allocations de base prévues par le Conseil du Trésor pour favoriser l'innovation, la sensibilisation et la collaboration, au lieu de s'en tenir à la procédure habituelle d'approbation ou de refus, d'une année à l'autre, procédure qui rend difficile la possibilité de canaliser les efforts destinés à faire en sorte que les investissements du gouvernement du Canada aient vraiment des retombées. Surtout, travaillez à attirer des capitaux du secteur privé, comme M. Davis l'a expliqué tout à l'heure, grâce à des engagements à long terme en partenariat avec les organisations inuites.

Sur ce, je me ferai un plaisir de répondre aux questions ou de fournir d'autres précisions aux membres du comité.

**Senator Bovey:** I'm finding all this interesting. I think you'll understand when I say in part I find it very inspiring, and in other part I find it a little concerning we're not further along.

The relationship between culture and land is one that interests me. Chief Smith referred to that inherent link. Indeed, I've had many Indigenous students from the Arctic and from the South define the word culture as land.

You mentioned the Nunavut Heritage Centre, which I've been looking forward to for many years with my background, that $10 million has been committed through Inuit organizations for the project and that you have the design-build team prioritizing and Nunavut companies all set and ready to go. That excited me. That I found inspirational.

I'm really concerned with the end of your sentence, where you say, "all this is positioned to advance should multi-year funding being committed." May I ask where and when you expect the multi-year funding, and what are your timelines?

**Mr. Nimchuk:** Yes. The Nunavut Agreement called on the creation of a heritage centre that ultimately would be delivered through either the Government of Nunavut with support of the Government of Canada or, potentially, if the opportunity arose in the consideration of the Government of Canada to discuss directly with the Inuit organizations recognizing the Government of Nunavut is very challenged on every level of infrastructure that's required in the territory, even basic infrastructure at the community level.

With the $10 million that's available, in one form or another, striking an arrangement with the levels of government, whether it's the Government of Canada or the Government of Nunavut, perhaps in a 20-year agreement to support the servicing of that project, considering it is a heritage centre and perhaps doesn't have the economics behind it that a clean energy initiative would have. In the uniqueness of Nunavut, the cultural component and the generation currently may lose that cultural linkage by not having the history at home and the tourism that could be derived on many fronts.

What I meant by the levels of government, because it is ultimately a government obligation in respect to the Nunavut Agreement, is to work with the Inuit organizations who have put $10 million up now and to try and find a mechanism that would allow advancement of that project with the team we can bring together so it's delivered sooner rather than later.

**La sénatrice Bovey :** Je trouve tout cela intéressant. Je crois que vous comprendrez pourquoi cela me paraît, d'une part, très inspirant et, d'autre part, un peu préoccupant, compte tenu du peu de progrès accomplis.

Le rapport entre la culture et la terre m'intéresse. Le chef Smith a d'ailleurs fait allusion à ce lien inhérent. En effet, pour bon nombre de mes étudiants autochtones de l'Arctique et du Sud, le mot « culture » évoque la terre.

Vous avez mentionné le Centre du patrimoine du Nunavut, que j'attends avec impatience depuis de nombreuses années, compte tenu de mes antécédents. Les 10 millions de dollars ont été engagés par l'entremise des organisations inuites pour le projet, et vous avez une équipe de conception-construction qui accorde la priorité aux entreprises du Nunavut et qui est prête à aller de l'avant. Voilà une nouvelle emballante. C'est, selon moi, une source d'inspiration.

Par contre, la fin de votre phrase m'inquiète vraiment, lorsque vous dites que tous ces intervenants sont prêts à aller de l'avant, sous réserve de l'attribution d'un financement pluriannuel. Puis-je savoir comment et quand vous comptez recevoir le financement pluriannuel, et quelles sont vos échéances?

**M. Nimchuk :** Oui. L'accord sur le Nunavut prévoyait la création d'un centre du patrimoine qui serait administré, au bout du compte, ou bien par le gouvernement du Nunavut, avec l'appui du gouvernement du Canada, ou bien, éventuellement, si l'occasion se présentait, par le gouvernement du Canada, en consultation directe avec les organisations inuites, sachant que le gouvernement du Nunavut éprouve beaucoup de difficultés à tous les niveaux en ce qui concerne les infrastructures nécessaires sur son territoire, même au chapitre des infrastructures de base à l'échelle communautaire.

Grâce aux 10 millions de dollars qui sont disponibles, sous une forme ou une autre, il faut conclure une entente avec les divers ordres de gouvernement, qu'il s'agisse du gouvernement du Canada ou du gouvernement du Nunavut — peut-être une entente de 20 ans — pour appuyer la mise en œuvre de ce projet, sans perdre de vue qu'il s'agit d'un centre du patrimoine qui ne présente probablement pas autant de retombées économiques qu'une initiative d'énergie propre. Étant donné la particularité culturelle du Nunavut, la génération actuelle pourrait perdre ce lien culturel en l'absence d'un centre historique dans notre région, sans oublier les nombreuses retombées sur le plan touristique.

Ce que je voulais dire en parlant des différents ordres de gouvernement — car, après tout, il s'agit d'une obligation gouvernementale aux termes de l'accord sur le Nunavut —, c'est qu'il faut travailler avec les organisations inuites qui ont réuni 10 millions de dollars jusqu'à présent et essayer de trouver un mécanisme qui permettrait de faire avancer ce projet en collaboration avec l'équipe que nous pouvons rassembler afin que le tout soit prêt le plus rapidement possible.

We believe that it is simply about getting around the table with like-minded objectives and delivering mandates and finding an avenue that we can work together to deliver that project.

I can advise the senator and this committee that we have had opportunities to speak and meet with the Nunavut government and present options they might consider, drawing upon some of the funds dedicated through the provincial-territorial allocations. We similarly have submitted to the Government of Canada a proposal that, in recognition of the scarcity of funding for Nunavut, this can be a direct arrangement with the Government of Canada and allow the Government of Nunavut to use its resources for supporting the delivery of the programs as opposed to the capital aspect of the project.

**Senator Bovey:** If I may, having worked in the sector for many decades, we know the strength and economic development that comes from cultural tourism. I appreciate that in your next bullet you talked about strategic investment in water and sewer infrastructure. I'm not going to contest any of that. I wonder if you agree with me that these come from different buckets. I was under the impression the federal support for the cultural heritage centre was well developed and well along.

Mr. Chair, I guess I was disappointed it seems to be nether-nether in the future when it's something that's essential for language, life, tourism and connects to every aspect of society. I don't know whether you have any further thoughts.

**Mr. Nimchuk:** In this particular situation, it was the uniqueness of a parcel of land in Iqaluit that was Inuit-owned and recognizing that the City of Iqaluit is very fiscally challenged. Their ability to even consider opening new parcels of land, with the high cost of water and sewer infrastructure, created the opportunity for ourselves as Qikiqtaaluk Corporation to work with Inuit Heritage Trust, and not only can we work and offer an alternative delivery model than the typical Crown construct approach, but we can offer a parcel of land and, through that, the opportunity to introduce clean energy, the water and sewer and the actual building all have linkages.

I've tried to relay in the documents this one particular situation is in front of us today. The alignment of programs and discussions and everything on an application basis takes away from the opportunity to truly channel an effort, in this particular regard, on the heritage centre, because the water and sewer infrastructure will contribute to that particular land, moving forward with clean energy initiatives for which we have actual

À notre avis, il suffit de se réunir autour de la table, d'avoir des objectifs communs, d'attribuer des mandats et de trouver un moyen de travailler ensemble afin de concrétiser le projet.

Je peux dire à la sénatrice et aux autres membres du comité que nous avons eu l'occasion, à plusieurs reprises, de rencontrer les représentants du gouvernement du Nunavut et de nous entretenir avec eux pour leur présenter des options à envisager, en misant sur certains des fonds dédiés par l'entremise des affectations provinciales-territoriales. Dans la même veine, nous avons présenté au gouvernement du Canada une proposition qui reconnaît la pénurie de financement du Nunavut et qui prévoit l'établissement d'une entente directe avec le gouvernement du Canada, tout en permettant au gouvernement du Nunavut d'utiliser ses ressources pour appuyer la mise en œuvre de programmes, plutôt que les capitaux du projet.

**La sénatrice Bovey :** Si je peux me le permettre, ayant travaillé dans le secteur depuis bien des décennies, nous sommes conscients de la force et du développement économique qui découlent du tourisme culturel. Je suis contente que vous ayez parlé, plus loin dans votre exposé, des investissements stratégiques dans l'infrastructure d'aqueducs et d'égouts. Je ne contesterai rien de cela. Je me demande si vous êtes d'accord avec moi pour dire que ces fonds proviennent de différentes sources. J'avais l'impression que le soutien fédéral au centre du patrimoine culturel était bien conçu et bien avancé.

Monsieur le président, je suppose que je suis déçue de voir que ce projet est reporté à l'infini, sachant qu'il revêt une importance essentielle pour la langue, la vie, le tourisme et tous les aspects de la société. Je ne sais pas si vous avez quelque chose à ajouter à ce sujet.

**M. Nimchuk :** Dans cette situation particulière, le tout reposait sur le caractère unique d'une parcelle de terre appartenant aux Inuits, à Iqaluit, et le constat que la ville d'Iqaluit est aux prises avec de grandes difficultés financières. La capacité même d'envisager l'ouverture de nouvelles parcelles de terre, vu le coût élevé de l'infrastructure d'aqueducs et d'égouts, nous a donné l'occasion — et par « nous », j'entends la Qikiqtaaluk Corporation — de collaborer avec la Fiducie du patrimoine inuit. Non seulement nous pouvons travailler à offrir un modèle d'exécution différent de l'approche habituelle de construction par l'État, mais nous pouvons aussi offrir une parcelle de terre et, partant, avoir la possibilité d'instaurer des projets d'énergie propre, puisque les réseaux d'aqueducs et d'égouts et l'édifice proprement dit sont tous interdépendants.

J'ai essayé de faire comprendre, dans les documents, que cette occasion particulière s'offre à nous aujourd'hui. L'alignement des programmes, les discussions et le recours à un processus de demande nous empêchent de canaliser véritablement nos efforts, en l'occurrence, pour le centre du patrimoine, parce que l'infrastructure d'aqueducs et d'égouts contribuera au développement de cette terre, tout en faisant avancer des

submissions in now and waiting upon, hopefully, approval. It can truly be a game changer by allowing, in this particular case, the initiative, which has a private business approach to being a complement to the governments in trying to deliver mandates respectively.

**Senator Bovey:** Thank you very much.

**The Chair:** Colleagues, we have a little less than 15 minutes left.

**Senator Coyle:** Thank you, Mr. Nimchuk, for your excellent presentation, and apologies we're adding to the being-studied-to-death phenomenon. I'm hoping something very productive will come out of this. I think your submission tonight is important.

With one general question, I just want to tease out your last point from your presentation, which is we need things to be done differently. The old way isn't frankly working now and it probably hasn't been working for some time in terms of the partnership with the Government of Canada. Perhaps the one-size-fits-all doesn't quite work either.

I would like to you tease that out in a little more detail for us.

My second question is far more specific. I'm very interested in these clean energy projects, if you could tell us more about the nature of those projects.

**Mr. Nimchuk:** Certainly, senator. Perhaps I could utilize the example of what I alluded to in the Qikiqtarjuaq report.

We know marine infrastructure is important. We know the Government of Nunavut was recently contracted to build what they refer to as a deep-water port in the city of Iqaluit and a small-craft harbour in Pond Inlet.

We also know, from a national and international perspective, particularly in respect to serving the offshore fishing industry that Iqaluit will never be used as a deep seaport for that purpose. Qikiqtarjuaq is strategically located.

I guess what I'm referring to is the ability to find a mechanism where initiatives can be brought forward to those government agencies and political efforts that may be broader than international-national requirements. The new approach is to be able to sit down as partners and try to channel the effort in which the federal government would make a commitment allowing the industry to also look at being innovative in terms of servicing the operations of the port.

initiatives d'énergie propre pour lesquelles nous avons déjà reçu des soumissions et qui sont en attente d'une approbation, espérons-le. Si cette initiative obtient le feu vert, cela pourra changer la donne; en l'espèce, il s'agit d'une approche inspirée du secteur privé, en complément des efforts déployés par les gouvernements pour essayer de s'acquitter de leurs mandats respectifs.

**La sénatrice Bovey :** Merci beaucoup.

**Le président :** Chers collègues, il nous reste moins de 15 minutes.

**La sénatrice Coyle :** Je vous remercie, monsieur Nimchuk, de votre excellent exposé et je suis désolée si nous contribuons au phénomène des études à outrance. J'ose espérer que cela aboutira à quelque chose de très productif. Je crois que votre témoignage de ce soir est important.

J'ai d'abord une question générale à vous poser. J'aimerais simplement faire la lumière sur le dernier point que vous avez fait valoir dans votre exposé, à savoir que nous devons faire les choses différemment. Bien franchement, l'ancienne façon de faire ne fonctionne pas depuis un certain temps en ce qui concerne le partenariat avec le gouvernement du Canada. Il se peut bien que la formule universelle ne marche pas non plus.

J'aimerais que vous nous en parliez un peu plus en détail.

Ma deuxième question est beaucoup plus précise. Je m'intéresse beaucoup aux projets d'énergie propre. Pourriez-vous nous en dire davantage sur la nature de ces projets.

**M. Nimchuk :** Certainement, sénatrice. Je pourrais peut-être utiliser l'exemple auquel j'ai fait allusion dans le rapport de Qikiqtarjuaq.

Nous savons que l'infrastructure maritime est importante. Nous savons aussi que le gouvernement du Nunavut a récemment obtenu un contrat pour construire ce qu'on appelle un port en eau profonde dans la ville d'Iqaluit et un port pour petits bateaux à Pond Inlet.

Nous savons aussi que, d'un point de vue national et international, en particulier pour ce qui est de servir l'industrie de la pêche hauturière, Iqaluit ne servira jamais de port en eau profonde à cet effet. Par ailleurs, Qikiqtarjuaq est établi à un endroit stratégique.

Je suppose que je fais allusion à la capacité de trouver un mécanisme permettant de présenter des initiatives à ces organismes gouvernementaux et à des efforts politiques qui peuvent être plus globaux que les exigences nationales ou internationales. La nouvelle approche consiste à pouvoir s'asseoir ensemble, en tant que partenaires, et à canaliser l'effort dans le cadre duquel le gouvernement fédéral s'engagerait à autoriser l'industrie à envisager également d'être novatrice en ce qui concerne ses services liés aux activités du port.

Ultimately, in this particular case what are the geopolitical advantages of having a strategic location that might serve as the defence industry, Canada's defence and its Coast Guard.

En fin de compte, dans ce cas en particulier, quels avantages géopolitiques peut-il y avoir à posséder un emplacement stratégique qui pourrait être utile à l'industrie de la défense, c'est-à-dire à la défense du Canada et à sa garde côtière?

There may be the special nation-building initiatives that dialogue in partnership, if the levels of government recognize the capacity that can be brought forward in partnership together. I think the opportunity to move these types of initiatives sooner rather than later can be enhanced. I don't expect that to be for every type of project out there.

Il y a peut-être des projets spéciaux rassembleurs pour une nation qui favorisent le partenariat, si les ordres de gouvernement reconnaissent la capacité qui peut être présentée par les partenaires. Je pense qu'on peut accentuer la possibilité de faire avancer les initiatives de ce genre plus tôt que tard. En outre, je ne m'attends pas à ce que cela fonctionne pour tous les types de projets qui existent.

May I segue into the clean energy projects? Currently we have submitted proposals of this parcel of Inuit-owned land, of which we are under construction with our hotel to demonstrate a net-zero ready energy under one of the funding streams. Similarly, another funding stream we've put in a proposal to be selected through the expression of interest calls to demonstrate a smart 21st-century energy grid with a utility-grade battery storage and a 1.5-megawatt solar farm within that development area.

Puis-je enchaîner avec les projets d'énergie propre? À l'heure actuelle, nous soumettons des propositions liées à une parcelle de terrain appartenant aux Inuits sur lequel nous construisons notre hôtel afin de démontrer une consommation énergétique nette zéro dans le cadre d'un des volets de financement. De même, dans le cadre d'un autre volet de financement, nous avons présenté une proposition, qui pourrait être choisie grâce à des appels d'intérêt, afin de démontrer le fonctionnement d'un réseau électrique intelligent du XXI$^{e}$ siècle doté d'un entreposage de piles à vocation commerciale et d'une centrale solaire de 1,5 mégawatt à l'intérieur de cette zone de développement.

In this particular case, we also have to work with the fact that the local utility does not have independent power production legislation. Its attempt at allowing net metering is at such a small scale that we don't fit that. We have the federal government incentivizing and asking for proposals for communities that reduce their reliance on diesel generation. Iqaluit is the largest per capita, but we are faced with that challenge of navigating, on the one hand, the federal government that we're hoping we'll get responses soon in the affirmative to move to the due diligence stage, with a territorial government utility that aren't quite there yet, and our own desire to be leaders in this initiative and contributing investment dollars towards it.

Dans ce cas en particulier, nous devons aussi gérer le fait que le fournisseur de services publics locaux ne bénéficie pas d'une législation autorisant une production indépendante d'électricité. Sa tentative d'autoriser une facturation nette est à une échelle tellement restreinte que nous ne sommes pas adaptés à l'exécution de ce genre de projet. Le gouvernement fédéral prend des mesures pour inciter des collectivités à réduire leur dépendance au diesel pour produire de l'électricité et demande des propositions à cet égard. Iqaluit est la ville qui compte le plus grand nombre d'habitants, mais nous faisons face à la difficulté de concilier aussi le gouvernement fédéral dont nous espérons recevoir bientôt des réponses affirmatives qui nous permettront de passer à l'étape de l'exercice du principe de diligence raisonnable, des services publics offerts par le gouvernement territorial qui ne sont pas encore au niveau voulu et notre désir d'être des chefs de file dans le cadre de cette initiative et d'apporter une contribution financière à celle-ci.

I think my comment about a new way of doing things is if the ultimate goal is to deliver programs and help a new generation change the way the last generation felt about government programs — the time is now and there has to be some mechanism to consider the results rather than just a budget out there. I hope that answers your question.

Je pense que mes commentaires à propos d'une nouvelle façon de faire les choses sont les suivants : si l'objectif ultime est de mettre en œuvre des programmes et d'aider une nouvelle génération à changer ce que l'ancienne génération pense des programmes gouvernementaux, il faut agir maintenant, et il doit y avoir un mécanisme qui permet d'examiner les résultats, autre que la seule allocation d'un budget. J'espère que cela répond à votre question.

**Senator McCoy:** That's very helpful.

**La sénatrice McCoy :** Vos commentaires sont très utiles.

**The Chair:** Your firm would be involved with the Inuit business development committee. Would you tell us a bit about your expectations there, please?

**Mr. Nimchuk:** Certainly. I would be pleased to add to what Mr. Davis said, because he's also involved. Part of the natural relationship with the Inuit and development corporations, at least from my experience got rechannelled through ITK. Last October we were invited as a group to go to Alaska to begin that dialogue of business-to-business opportunities under the emerging thoughts about east-west trade in the Arctic.

Through that, and while this committee now is moving into a formal agreement, it also had an international view with the Inuit development corporations from Alaska to Greenland. It is a little different because they're essentially a government. From my perspective it was very interesting to participate because ultimately there is 140,000 to 160,000 Inuit in the world. When you looked at the land mass these land claims collectively have in their respective territories and believing that emerging opportunities will happen one way or the other in terms of Arctic interests, that the ability to have the Canadian development corporations potentially contemplate relationships with Inuit, both from Greenland to Alaska on not only nation building but larger east-west opportunities, maybe that's piloting control through the Northwest Passage and moving from the Pacific to the Atlantic. Connectivity is an area that is just a dream at the moment, but could the Inuit have their own telecom in the future to make sure that the investments are channelled for the betterment of the people and representing the people? I think it's contemplated.

Mr. Chair, it is very much in the initiation. I can share that as of Friday, representatives of the Danish embassy and there is consideration of the Arctic Infrastructure Alliance which is Greenland, Canada and potentially Alaska in the future. Ultimately there are a lot of dynamics that seem to be happening and this is just first steps of trying to get position for the future and seeing where the collective strength may be able to benefit Inuit of the respective regions.

**The Chair:** Mr. Nimchuk, thank you for the documents you have made available to the committee. One of them on the economic trends and policies talks about lost opportunities.

**Le président :** Votre entreprise jouerait un rôle dans le comité de développement des entreprises inuites. Pourriez-vous s'il vous plaît nous expliquer un peu les attentes que vous avez à cet égard?

**M. Nimchuk :** Certainement. Je serais heureux d'ajouter mes commentaires à ceux de M. Davis, car il joue également un rôle à cet égard. Une partie de la relation naturelle nouée avec les Inuits et les sociétés de développement a été, du moins selon mon expérience personnelle, canalisée de nouveau par l'intermédiaire d'ITK. En octobre dernier, nous avons été invités, en tant que groupe, à nous rendre en Alaska afin d'entamer une conversation concernant les occasions d'affaires interentreprises dans le contexte des nouvelles idées relatives à un commerce est-ouest dans l'Arctique.

Même si ce comité cherche maintenant à conclure une entente officielle, grâce à cette conversation, il a obtenu un point de vue international auprès des sociétés de développement inuites établies de l'Alaska au Groenland. Leur situation est légèrement différente, car ils sont essentiellement membres d'un gouvernement. De mon point de vue, cette participation a été très intéressante parce qu'en fin de compte, il y a de 140 000 à 160 0000 Inuits dans le monde. Si l'on pense à la superficie que leurs revendications territoriales couvrent globalement dans leurs territoires respectifs, si l'on croit que les nouveaux débouchés liés aux intérêts de l'Arctique se concrétiseront d'une manière ou d'une autre, et si l'on songe à la capacité d'inciter des sociétés de développement canadiennes à envisager de nouer des relations avec des Inuits, originaires de la région allant du Groenland à l'Alaska, non seulement dans le cadre de projets rassembleurs pour une nation, mais aussi de possibilités d'affaires est-ouest plus vastes, ces débouchés pourraient être liés au contrôle du pilotage dans le passage du Nord-Ouest ou au passage du Pacifique à l'Atlantique. Les réseaux de communication sont un secteur auquel on ne fait que rêver en ce moment. Toutefois, les Inuits pourraient-ils être propriétaires de leur propre fournisseur de services de télécommunication dans les années à venir, de manière à s'assurer que les investissements sont canalisés pour représenter les gens et améliorer leurs conditions? Je pense que cette possibilité est envisagée.

Monsieur le président, cette initiative en est encore à ses débuts. Je peux vous communiquer qu'en date de vendredi dernier, il y avait des représentants de l'ambassade du Danemark, et on examinait la possibilité de créer l'Arctic Infrastructure Alliance qui comprendrait le Groenland, le Canada et peut-être plus tard l'Alaska. Au bout du compte, de nombreuses dynamiques semblent s'engager, et il s'agit seulement des premières tentatives de se positionner pour l'avenir et de déterminer comment cette force collective pourrait profiter aux Inuits des régions respectives.

**Le président :** Monsieur Nimchuk, je vous remercie des documents que vous avez mis à la disposition du comité. L'un d'eux porte sur les tendances et les politiques économiques, et il

There's a reference to new mothers struggling to go back to work. I'd like you to comment a bit on how maybe economic opportunities have bypassed women.

The other one mentioned in the lost opportunities is inshore fisheries. I'd like you to talk a bit about those two points and anything you else you want to raise in the lost opportunities. I see you mention elders, seniors' facilities, as well.

**Mr. Nimchuk:** Mr. Chair, in regard to lost opportunities with respect to daycares, many don't have any daycare services. While people may be able to go out and work, the fact they don't have the basic facilities to provide early childhood care in and of itself may neglect that individual from having a gainful career. I think we're just making the point in a variety of infrastructure initiatives that this is really a basic, particularly if the senators consider that a small community like Grise Fiord that may have an opportunity for someone to work in one of the resource developments like Baffinland or whatever without the daycare or childhood services, that might make it difficult for them to actually consider a job. It ultimately comes back to the social side of funding going to social assistance or whatever the case.

In respect to daycares, we believe there is a lost opportunity by not having core investments available to provide those basic services at a small community level.

In respect to the lost opportunity of the inshore fishery development, that was as much perhaps as a future lost opportunity if we don't channel the effort today. We've been doing work. When we look at the linkage between that future development of the inshore fishery, so 12 miles in from the adjacent waters, the real linkage to food security being addressed to trying to create a modular processing facility that could be scaleable if the export market is sought.

Qikiqtaaluk Fisheries is investing in a 40-foot research vessel to help move that research along in the communities so tangible results can be derived from the products that are available.

Then how do we get them to market?

When we looked at trying to solve this or at least get prepared, obviously the transportation links and adding fresh product, you're already in a bit of a niche situation in finding that market,

mentionne des occasions manquées. Il contient une allusion à de nouvelles mères qui ont du mal à réintégrer le marché du travail. J'aimerais que vous formuliez quelques observations à propos de la façon dont certains débouchés économiques ont peut-être court-circuité les femmes.

L'autre document indiquait des occasions manquées dans le secteur de la pêche côtière. J'aimerais que vous parliez un peu de ces deux enjeux et de toute autre question que vous souhaiteriez soulever à propos des occasions manquées. Je constate que vous avez également mentionné les aînés et les résidences pour personnes âgées.

**M. Nimchuk :** Monsieur le président, en ce qui concerne les occasions manquées liées aux garderies, je précise que bon nombre de personnes n'ont accès à aucun service de garderie. Bien que des personnes puissent être en mesure d'aller travailler, le fait en soi qu'elles n'aient pas accès à des établissements de base offrant des soins pour les jeunes enfants peut les empêcher d'avoir une carrière rémunératrice. Je pense que nous faisons simplement valoir que, dans le cadre de divers projets d'infrastructure, il s'agit véritablement d'une nécessité de base, en particulier si les sénateurs considèrent le fait que, dans une petite collectivité comme Grise Fiord, les gens pourraient avoir l'occasion de travailler pour l'une des sociétés de mise en valeur des ressources, comme Baffinland. Toutefois, en l'absence de services de garderie, les gens pourraient avoir du mal à envisager d'accepter un emploi. En fin de compte, cela nous ramène au fait que le financement social est consacré à l'aide sociale ou à un service, quel qu'il soit.

En ce qui concerne les garderies, nous croyons que des occasions sont manquées parce qu'il n'y a aucun investissement dans les services de base des petites collectivités.

En ce qui a trait aux occasions manquées sur le plan du développement de la pêche côtière, il s'agira peut-être d'autant de futures occasions manquées, si nous ne canalisons pas nos efforts dès maintenant. À cet effet, nous avons réalisé des travaux. Lorsque nous examinons le développement futur de la pêche côtière, c'est-à-dire 12 milles vers la côte à partir des eaux adjacentes, nous constatons qu'il est en réalité lié à l'assurance de la sécurité alimentaire au moyen de la création d'une usine de transformation modulaire dont la taille pourrait être adaptée si nous décidons de trouver un marché d'exportation.

L'entreprise Qikiqtaaluk Fisheries investit en ce moment dans un navire de recherche de 40 pieds afin de faire progresser la recherche au sein des collectivités et d'obtenir des résultats tangibles découlant des produits disponibles.

Alors, comment pouvons-nous acheminer les produits vers le marché?

Lorsque nous envisageons d'essayer de résoudre ces problèmes, à savoir les liaisons de transport et l'ajout de produits frais, ou, du moins, de nous préparer à affronter ces problèmes,

which is fair enough. The lost opportunity cost related to the inshore fishery is not so much what has been lost in the past but a channelling of the efforts to allow those products to come to market and be able to get innovative in finding solutions on value-added products getting to Canada. I think that's what I was referring to in that particular document.

The elders' facility, this document was promoting that we know elders' facilities are a priority of the current Government of Nunavut. The lost opportunity costs we're referring to is over the years since 1999 to today, how many programs were available and how much funding was available, but no one asked for it or went out and aligned the partners to truly deliver impactful infrastructure. If that continues, I guess we're forecasting this is one of the reasons a new approach to channelling these efforts could be considered so that these opportunity costs aren't lost and there is a partnership approach that can be considered so that the best of business, Inuit, and government could work collaboratively to address some of the challenges that are faced by the communities.

**The Chair:** Thank you very much. With that, we'll wrap up this panel. Thank you very much, Mr. Nimchuk, for your presentation.

Colleagues, we will suspend to go in camera for a few minutes to discuss future business.

(The committee continued in camera.)

nous constatons déjà que du point de vue des marchés, nous sommes un peu à la recherche d'un créneau, ce qui est de bonne guerre recherche. Le coût des occasions manquées liées à la pêche côtière n'est pas tant quelque chose qui a été perdu dans le passé, mais plutôt une question de canalisation des efforts visant à permettre à ces produits d'atteindre le marché et à nous permettre de trouver des solutions novatrices pour acheminer les produits à valeur ajoutée vers le marché canadien. Je pense que c'est ce à quoi je faisais allusion dans ce document.

En ce qui concerne les résidences pour personnes âgées, le document fait valoir que nous savons que ces résidences sont l'une des priorités du gouvernement actuel du Nunavut. Les coûts des occasions manquées auxquels nous faisons allusion s'étendent de 1999 à aujourd'hui. De plus, le nombre de programmes et le financement disponible sont mentionnés, mais personne n'a demandé ces chiffres ni visité les partenaires afin d'harmoniser leurs besoins et leur fournir une infrastructure vraiment marquante. Si les choses continuent ainsi, je suppose que nous prédisons que ce sera l'une des raisons pour lesquelles nous pourrions envisager d'adopter une nouvelle approche pour canaliser ces efforts, de manière à ne pas manquer ces occasions. De plus, une nouvelle approche en matière de partenariat pourrait être envisagée afin que les meilleures entreprises, les meilleurs Inuits et les meilleurs gouvernements puissent travailler de concert à la résolution de certains des problèmes auxquels les collectivités font face.

**Le président :** Merci infiniment. Cela dit, nous allons mettre fin aux témoignages de ce groupe d'experts. Monsieur Nimchuk, je vous remercie beaucoup de votre exposé.

Chers collègues, nous allons suspendre la séance afin de poursuivre nos délibérations à huis clos pendant quelques minutes en vue de discuter de travaux futurs.

(La séance se poursuit à huis clos.)

## WITNESSES

*Government of Nunavut:*

Virginia Mearns, Associate Deputy Minister, Executive and Intergovernmental Affairs (by video conference).

*Champagne and Aishihik First Nations:*

Steve Smith, Chief (by video conference).

*North35 Capital Partners:*

Clint Davis, Chief Executive Officer.

*Qikiqtaaluk Corporation:*

Sheldon Nimchuk, Director, Project Development and Partnerships.

## TÉMOINS

*Gouvernement du Nunavut :*

Virginia Mearns, sous-ministre déléguée, Affaires intergouvernementales et exécutives (par vidéoconférence).

*Premières Nations de Champagne et d'Aishihik :*

Steve Smith, chef (par vidéoconférence).

*North35 Capital Partners :*

Clint Davis, directeur général.

*Qikiqtaaluk Corporation :*

Sheldon Nimchuk, directeur, Développement de projets et partenariats.